

Pinza rizador profesional
Professional hair curler tong
Fer à friser professionnel
Pinça para ondular cabelos profissional
Professioneller Lockenstab
Pinza arricciacapelli profesional
Professionele krultang
Επαγγελματικό τσιμπιδάκι κατσαρώματος
Профессиональные завивочные щипцы
ملقط احترافي لتجعيد الشعر
Professzionális hajsütő vas
Profesyonel saç maşası

Candy

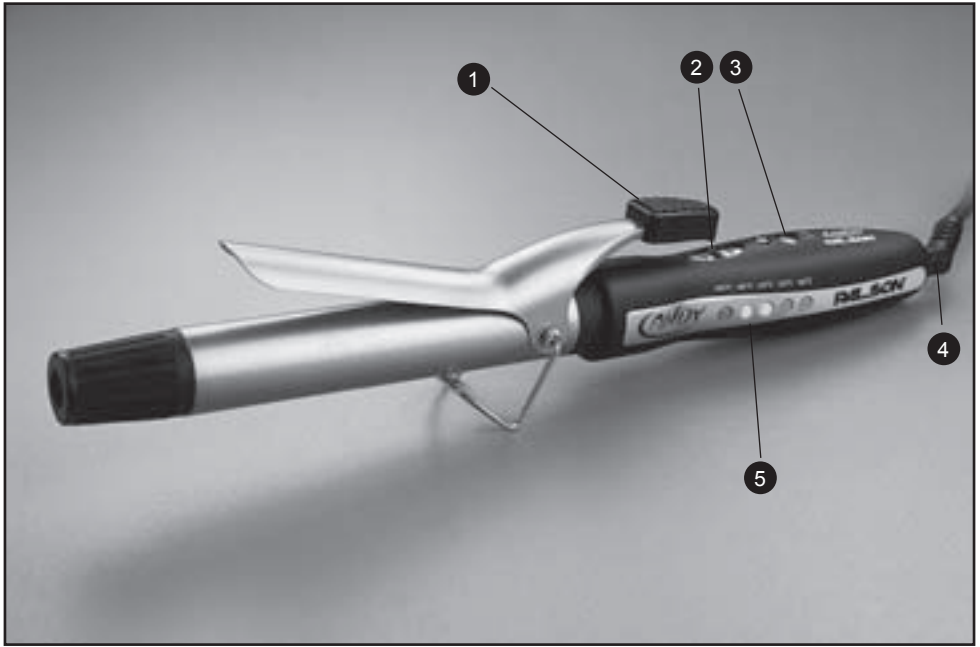
Cód. 30630

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- P** MODO DE EMPRÊGO
- D** GEBRAUCHSANLEITUNG
- I** ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- GR** ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- AR** طريقة الاستعمال
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- TR** KULLANMA ŞEKLİ

PALSON®



- | | | | |
|---------------------------------------|--|--------------------------------------|----|
| 1. Tong-opening button | 1. Pulsante per aprire la pinza | 1. زر فتح الملقط | .1 |
| 2. Temperature selectors | 2. Selettori di temperatura | 2. زر انتقاء الحرارة | .2 |
| 3. ON/OFF switch | 3. ON/OFF (accesso / spento) | 3. زر "On/Off" (تشغيل/إيقاف) | .3 |
| 4. Non-tangling swivelling power cord | 4. Cavo elettrico girevole anti-groviglio | 4. سلك دوار الكهربائي مقاوم للالتواء | .4 |
| 5. Temperature LEDs | 5. LED luminosi indicatori della temperatura | 5. مؤشرات ضوئية للحرارة | .5 |
-
- | | | | |
|--|-----------------------------------|---|----|
| 1. Bouton pour ouvrir le fer | 1. Drukknop om te tang te openen | 1. Csipesznyító gomb | 1. |
| 2. Sélecteurs de température | 2. Temperatuurkeuzeschakelaars | 2. Hőmérséklet-szabályozó gombok | 2. |
| 3. On/Off (marche/arrêt) | 3. ON/OFF (aan/uit) | 3. ON/OFF (bekapcsolás/kikapcsolás) gomb | 3. |
| 4. Câble rotatif anti-emmêlement | 4. Snoer met draaimechanisme | 4. Összetekeredést gátló kábelcsuklós vezeték | 4. |
| 5. Témoins lumineux LED indicateurs de température | 5. LED temperatuurcontrolelampjes | 5. Hőmérséklet-kijelző LED lámpák | 5. |
-
- | | | | |
|---|--|---|----|
| 1. Botão para abrir a pinça | 1. Πλήκτρο για να ανοίξετε το τσιμπιδάκι | 1. Maşayı açmak için düğme | 1. |
| 2. Selectores de temperatura | 2. Επιλογέας της θερμοκρασίας | 2. Isı seçme düğmeleri | 2. |
| 3. ON/OFF (ligar/desligar) | 3. ON/OFF (Θέση σε λειτουργία/ απενεργοποίηση) | 3. On/Off düğmesi (Çalışma / Durma) | 3. |
| 4. Cabo de alimentação com dispositivo de rotação que evita que se enrole | 4. Περιστροφικό καλώδιο ενάντια στο μπέρδεμα | 4. Kablo dolaşmasına karşı çevrimli kablo | 4. |
| 5. Luzes LED indicadoras da temperatura | 5. Ενδεικτικά φώτα LED ένδειξης της θερμοκρασίας | 5. Isı derecesini gösteren LED ışıklar | 5. |
-
- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Schaltknopf zum Öffnen des Lockenstabs | 1. Кнопка открытия щипцов | | |
| 2. Temperaturregler | 2. Селекторы температуры | | |
| 3. Ein-/Ausschalter (On/Off) | 3. Кнопка Вкл./Выкл. (ON/OFF) | | |
| 4. Drehkabel | 4. Незапутывающийся вращающийся шнур | | |
| 5. LED-Temperaturanzeige | 5. Индикаторные светодиоды температуры | | |



E	ESPAÑOL.....	4
GB	ENGLISH	6
F	FRANÇAIS	8
P	PORTUGUÊS.....	10
D	DEUTSCH	12
I	ITALIANO	14
NL	NEDERLANDS.....	16
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	18
RU	РУССКИЙ	20
AR	اللغة العربية.....	23
HU	MAGYAR	24
TR	TÜRKÇE.....	26

1. Pulsador para abrir la pinza
2. Selectores de temperatura
3. ON/OFF (marcha/paro)
4. Cable giratorio anti-enredo
5. Luces LED indicadoras de temperatura

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva pinza rizadora profesional CANDY de PALSON.

Por favor, leer atentamente las instrucciones antes de proceder al uso de este aparato.

Para disminuir los riesgos de accidente tome las siguientes precauciones:

1. "Desenchufar" siempre el aparato inmediatamente después de su utilización.
2. No utilizarlo mientras se está tomando un baño.
3. No colocar o guardar el aparato en un lugar donde pueda caer o pueda ser empujado hacia la bañera o el fregadero.
4. No colocarlo ni dejarlo caer en el agua u otro líquido.
5. Si el aparato cae en el agua, "desenchufarlo" inmediatamente. No meter la mano en el agua.
6. Mantener el aparato alejado del agua.
7. Un aparato no debe dejarse nunca sin vigilancia mientras está enchufado.
8. Es necesaria una estricta supervisión cuando este aparato es utilizado por o cerca de los niños o por personas con determinadas discapacidades.
9. Utilizar este aparato solamente para el uso para el que ha sido diseñado, tal como se indica en este manual. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.
10. Nunca hacer funcionar este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si ha caído o si está de algún modo dañado o ha caído en el agua. Llevar el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen o reparación.
11. Nunca colocar el aparato sobre una superficie blanda, tal como una cama o lecho.
12. Mantener el cable apartado del calor o de superficies calientes. No enrollar el cable alrededor del aparato.
13. Nunca utilizarlo si se está soñoliento o medio dormido.
14. Nunca dejar caer ni introducir ningún objeto en el tubo.
15. No utilizarlo al aire libre o en lugares en los que se estén utilizando productos de aerosol (spray) o en los que se administre oxígeno.
16. Esta unidad se calienta durante su utilización. No dejar que los ojos o la piel desnuda toquen las superficies calientes.
17. No colocar la unidad caliente directamente sobre ninguna superficie mientras todavía esté caliente o enchufado.
18. No utilizar un cable de prolongación con este aparato.
19. Si el cable de corriente está dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
20. Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.

PELIGRO: Al igual que en la mayoría de aparatos eléctricos, los componentes eléctricos están activos incluso cuando el interruptor está desconectado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL CABLE

1. Nunca tirar del cable o del aparato.
2. Para introducir el enchufe, sujetarlo firmemente y guiarlo hacia dentro de la toma de corriente.
3. Para desconectar el aparato, sujetar el enchufe y sacarlo de la toma de corriente.
4. Antes de cada utilización, inspeccionar el cable respecto a cortes y/o marcas de abrasión. Si se encuentra alguna, esto indica que el aparato debe ser atendido y el cable sustituido.
5. Nunca enrollar el cable tensado alrededor del aparato, ya que ello podría producir tensiones excesivas en el cable en la zona de entrada al aparato y causar roces y roturas.

NO HACER FUNCIONAR EL APARATO SI EL CABLE MUESTRA CUALQUIER DAÑO, SI EL FUNCIONAMIENTO INDICA ALGÚN DEFECTO, SI FUNCIONA INTERMITENTEMENTE O SI DEJA DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

COMO UTILIZARLA

Este aparato es para uso doméstico y puede ser conectado a cualquier toma de corriente eléctrica AC (corriente alterna).

Puesta en marcha

Importante: Durante los primeros minutos de uso inicial, se puede notar humo y un ligero olor. Esto es normal y no ha de causar preocupación.

1. Siempre mantener las superficies calientes alejadas del contacto con todas las zonas de la piel. No tocar la pinza rizadora con los dedos.
2. Para el pelo más corto, colocar un peine delgado de plástico entre el cuero cabelludo y el metal con el fin de evitar el contacto con el cuero cabelludo.
3. Comprobar con una pequeña sección de cabello para determinar el valor correcto de la temperatura en función del tipo de cabello.

Pre calentamiento

1. Apoyar la pinza rizador sobre una superficie lisa y plana, y enchufar el aparato.
2. Conectarla, establecer la temperatura en la posición deseada, y dejar que la pinza se caliente; tarda unos 60-90 segundos en calentarse.
3. La luz LED indicadora deja de centellear y permanece continuamente encendida cuando alcanza la temperatura deseada.

Ajustes de la temperatura

Pulsar el botón "+" para aumentar el ajuste hacia una temperatura más alta. Pulsar el botón "-" para disminuir el ajuste hacia una temperatura más baja. Las luces LED indicadoras de la temperatura centellean para indicar la temperatura escogida. Cuando es alcanzada la temperatura deseada, las luces indicadoras de la temperatura dejan de centellear y se iluminan con continuidad.

Tipo de cabello

Muy grueso, altamente resistente

Espeso, denso, duro de enderezar

Normal, en buen estado

Muy fino, frágil y color claro

Ajuste de la temperatura

(Alta) 200°

(Media/Alta) 180°

(Media) 160°/140°

(Baja) 120°

Nota: Si la luz indicadora de potencia está encendida, y todas las luces LED indicadoras de la temperatura están apagadas, la pinza no se calentará. Se ha de pulsar el botón "+/-" con el fin de que la pinza se caliente.

Aviso: Tener mucho cuidado cuando se utilice la pinza rizador ya que el tubo se calienta mucho con el ajuste en la temperatura más alta.

ESTILO

Humedecer o secar la zona con igualdad, y peinarla uniformemente. Apretando el pulsador para el pulgar, colocar la pinza de rizado a medio camino hasta la sección del cabello y desplegar el cabello con uniformidad entre la espátula y la pinza. Una vez el cabello está en su lugar, con cuidado ir liberando la pinza de modo que el cabello quede fijado firmemente entre la espátula y la pinza.

Con suavidad deslizar la pinza metálica de rizado hacia abajo al extremo de los cabellos. Para evitar los extremos rizados, asegurarse de que estos están enrollados con firmeza bajo la espátula en la dirección del rizo deseado. Recuerde siempre colocar la espátula sobre la sección cuando se haga un rizado enrollado por debajo; colocar la espátula bajo la sección cuando se haga un estilo frívolo.

Enrollar el cabello según se desee el grado de rizado, teniendo cuidado en que la espátula no toque el cuero cabelludo. Mantenerla en su lugar durante unos 5-8 segundos en función de la textura y la longitud del cabello. Para un rizado más denso y más enérgico, enrollar menos cabello. Para un rizado suelto y libre, enrollar más cabellos.

Para quitar la pinza de rizado apretar el pulsador con el pulgar para liberar y tirar la pinza hacia fuera. Para "fijar" el rizo, no peinar ni cepillar el cabello hasta que este se enfríe.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este producto contiene piezas que no pueden ser revisadas por el usuario. Consultar con el personal cualificado del servicio.

Limpieza

1. Desenchufar la pinza rizador y dejarla enfriar. Debe ser limpiada solamente cuando está fría.
2. Utilizar un trapo suave, ligeramente humedecido para limpiar el asa. No dejar que el agua o cualquier otro líquido se meta en el asa.
3. Si ocurren acumulaciones de productos, limpiar las placas con un jabón suave no abrasivo o usar un líquido limpiador específico y limpiar con un trapo suave.

Almacenamiento

1. Desenchufar el aparato, dejar que se enfríe y guardarlo en un lugar seco y limpio.
2. Guardar el cable enrollado sin apretarlo.
3. Nunca enrollar el cable alrededor de la unidad; esto causaría un desgaste y rotura prematura del cable.
4. No dar ninguna tensión en el cable en la zona de entrada con el asa, ya que ello causaría un roce y la posible rotura del cable.
5. Nunca sostener la unidad por el cable de potencia.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products are developed to meet the highest quality, performance and design standards. We hope you enjoy your new PALSON CANDY professional hair curler tong.

Please read the instructions carefully before using the appliance.

To reduce any risk of accident, take the following precautions:

1. Always unplug the appliance immediately after use.
2. Never use the appliance while you are in the bath.
3. Do not place or store the appliance anywhere where it could fall or be pushed towards the bath or sink.
4. Do not immerse or drop into the water or any other liquid.
5. If the appliance falls into the water, unplug it immediately. Do not place your hand in the water.
6. Keep the appliance away from water.
7. An appliance should never be left unattended while it is plugged into the mains.
8. The appliance must be watched closely when it is being used by or near children or by people with certain disabilities.
9. Use this appliance only for its intended purpose, as indicated in this manual. Do not use any accessory that is not recommended by the manufacturer.
10. Never use this appliance if the power cord or plug is damaged, if it is malfunctioning, if it has been dropped or has fallen into water. Take the appliance to your nearest service centre for inspection or repair. You can also call the freephone number given on the cover page of this manual.
11. Never block the appliance's ventilation holes or place on a soft surface, such as a bed or settee, where the openings could be blocked. Keep the ventilation holes free of fluff, hair and similar items.
12. Keep the power cord away from sources of heat or hot surfaces. Do not coil the power cord around the appliance.
13. Do not use the appliance if you are drowsy.
14. Do not drop the appliance or insert any object in the ventilation holes or tube.
15. Do not use outdoors or in places where aerosol products (sprays) are being used or oxygen is administered.
16. This appliance becomes hot during use. Do not allow the hot surfaces to touch the eyes or bare skin.
17. Do not place the hot appliance directly on any surface while it is still hot or plugged into the mains.
18. Do not use an extension cable with this appliance.
19. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorised technical service or a qualified technician in order to prevent hazards.
20. This product must not be used by children or by other people without assistance or supervision if their physical, sensory or mental condition limits safe use of the appliance. Children must be watched to make sure that they do not play with the appliance.

DANGER – Like most electrical appliances, the electrical components are live even when the power switch is turned off.

KEEP THESE INSTRUCTIONS

SAFETY PRECAUTIONS FOR THE POWER CORD

1. Never pull on the power cord or appliance.
2. To plug in, hold the plug firmly and push it into the socket.
3. To unplug, hold the plug and pull out from the socket.
4. Each time before use, inspect the power cord for nicks and/or scuff marks. If you see any, take the appliance to your service centre as the power cord must be replaced.
5. Never coil the power cord tightly around the appliance. This could lead to excessive strain on the power cord where it enters the appliance and cause rubbing and breakages.

DO NOT USE THE APPLIANCE IF THE POWER CORD SHOWS ANY SIGN OF DAMAGE OR THE APPLIANCE MALFUNCTIONS, OPERATES IRREGULARLY OR DOES NOT OPERATE AT ALL.

DIRECTIONS FOR USE

This appliance is for domestic use and can be connected to any AC mains socket.

Using for the first time

Important: During the first minutes of using for the first time, you may note fumes and a slight smell. This is normal and need not cause concern.

1. Always keep hot surfaces away from the skin. Do not touch the metal curling tong with your fingers.
2. If you have shorter hair, place a thin plastic comb between your scalp and the plates in order to prevent contact with the scalp.
3. Check with a small section of hair that the temperature setting is right for your hair.

Preheating

1. Rest the metal curling tong on a flat, smooth surface and plug the appliance into the mains.
2. Turn on, set to the required temperature and allow the metal curling tong to heat; it takes about 60-90 seconds to heat.
3. The LED stops blinking and stays lit continuously when the set temperature has been reached.

Temperature settings

Press the "+" button to increase the temperature setting. Press the "-" button to lower the temperature setting. The temperature LEDs blink to indicate the temperature chosen. When the required temperature setting is reached, the temperature LEDs stop blinking and remain lit continuously.

Hair type

Very thick and wiry
Thick, bushy, difficult to manage
Normal, in good condition
Very fine, fragile, light-coloured

Temperature setting

(High) 200° C
(Medium/High) 180°C
(Medium) 160°C/140°C
(Low) 120° C

Note: If the operating LED is lit but all the temperature LEDs are off, the metal curling tong will not heat. You must press the "+/-" button to heat the tong.

Warning: Be very careful when using the tong as it becomes very hot at the highest temperature setting.

USE IN THE HAIR

Divide the wet or dry hair evenly into several sections and comb uniformly. Press the thumb button and place the tong so that it holds half of a section of hair and distribute the hair evenly between the flat surface and the round surface. When the hair is placed as required, release the button so that the hair is firmly held between the flat surface and the round surface.

Gently slide the metal tong down towards the end of the hair. To avoid curling the ends, make sure that they are firmly coiled underneath the flat surface in the desired direction of the curl. Always remember to place the flat surface on top of the section of hair when you want to curl the hair inwards; place the flat surface underneath the section when you want a more playful style.

Coil the hair to the length you wish to curl, making sure that the flat surface does not touch the scalp. Hold for about 5-8 seconds, depending on the texture and length of the hair. For a denser, more marked wave, coil less hair. For a free, bouncier curl, coil more hair.

To remove the tong, press the button with the thumb to release and pull out the tong. To "set" the curl, do not comb or brush the hair until it has cooled.

CARE AND CLEANING

This product contains parts that cannot be repaired by the user. Consult an authorised service centre.

Cleaning

1. Unplug the appliance and allow the metal curling tong to cool. The tong should only be cleaned when fully cooled.
2. Use a soft, slightly damp cloth to clean the handle. Do not allow water or any other liquid to enter the handle.
3. If material should build up, clean the tong with a mild, gentle soap or a special cleaning fluid and wipe with a soft cloth.

Storage

1. Unplug the appliance, allow to cool and store in a clean, dry place.
2. Coil the power cord loosely.
3. Never coil the power cord around the appliance; this will cause wear and premature cord breakage.
4. Never strain the power cord in the area where it enters the handle. This will cause rubbing and breakages.
5. Never hold the appliance by the power cord.

Thank you for choosing one of our products.

Nos produits sont développés pour répondre aux standards de qualité, de fonctionnalité et de design les plus élevés. Nous espérons que vous profiterez de votre nouveau fer à friser professionnel CANDY de PALSON.

Veuillez lire attentivement la notice avant d'utiliser cet appareil.

Afin de réduire les risques d'accident, prenez les précautions suivantes:

1. «Débranchez» toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
2. Ne l'utilisez pas pendant que vous êtes en train de prendre un bain.
3. Ne placez pas l'appareil ou ne le rangez pas dans un endroit où il pourrait tomber ou être poussé dans une baignoire ou dans un lavabo.
4. Ne le mettez pas et ne le laissez pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Si l'appareil tombe dans l'eau, «débranchez-le» immédiatement. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
6. Gardez l'appareil éloigné de l'eau.
7. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance alors qu'il est branché.
8. Une surveillance stricte est indispensable lorsque cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes présentant certains handicaps.
9. Ne destinez cet appareil qu'à l'usage pour lequel il a été conçu, comme indiqué dans cette notice. N'utilisez pas des accessoires non recommandés par le fabricant.
10. Ne faites jamais fonctionner cet appareil si le câble ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a souffert un dommage quelconque ou est tombé dans l'eau. Remettez l'appareil au service technique le plus proche pour examen ou réparation. Vous pouvez également appeler le numéro d'appel gratuit qui apparaît sur la couverture de cette notice.
11. N'obstruez jamais les ouvertures de l'appareil, ne le déposez pas sur une surface molle, comme un lit ou un divan, qui pourrait boucher les ouvertures. Gardez les ouvertures d'air libres de fils, de cheveux et autres éléments.
12. Gardez le câble éloigné de la chaleur ou de surfaces chaudes. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
13. N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes somnolent ou à moitié endormi.
14. N'introduisez et ne laissez jamais tomber des objets dans les ouvertures ou dans le cylindre.
15. N'utilisez pas l'appareil à l'air libre ou dans des endroits où des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.
16. Cet appareil s'échauffe en cours d'utilisation. Ne laissez pas les yeux ou la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes.
17. Ne placez pas l'appareil directement sur une surface alors qu'il est encore chaud ou branché.
18. N'utilisez pas une allonge avec cet appareil.
19. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par son service technique agréé ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
20. Ce produit ne peut pas être utilisé par des enfants ou d'autres personnes sans aide ou sans surveillance si leur état physique, sensoriel ou mental ne leur permet de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.

DANGER— Tout comme dans la plupart des appareils électriques, les composants électriques restent actifs même lorsque l'interrupteur est éteint.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CONSEILS DE SECURITE POUR LE CABLE

1. Ne tirez jamais sur le câble ou l'appareil.
2. Pour introduire la fiche dans la prise de courant, saisissez-la fermement et guidez-la dans la prise.
3. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise de courant.
4. Avant chaque utilisation, inspectez le câble pour vérifier s'il présente des coupures ou des signes d'abrasion. Si c'est le cas, adressez-vous au service technique, car le câble devra être remplacé.
5. N'enroulez jamais le câble tendu autour de l'appareil, car cela pourrait produire des tensions excessives sur le câble dans la zone d'entrée dans l'appareil et provoquer des frottements et des ruptures.

NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL SI LE CABLE EST ENDOMMAGE, SI LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL INDIQUE UN DEFAUT QUELCONQUE, SI L'APPAREIL FONCTIONNE DE MANIERE INTERMITTENTE OU S'IL S'ARRETE COMPLETEMENT DE FONCTIONNER.

MODE D'EMPLOI

Cet appareil est destiné à un usage domestique et il peut être branché à n'importe quelle prise de courant électrique AC (courant alternatif).

Mise en marche

Important: Durant les premières minutes de la première utilisation, l'appareil peut dégager de la fumée et une légère odeur. Ceci est normal et ne doit pas vous préoccuper.

1. Gardez toujours les surfaces chaudes éloignées de tout contact avec les zones de la peau. Ne touchez pas avec les doigts les parties métalliques du fer à friser.
2. Pour les cheveux plus courts, placez un peigne fin en plastique entre le cuir chevelu et le métal afin d'éviter le contact avec le cuir chevelu.

3. Faites un essai avec une petite mèche de cheveux pour déterminer la valeur correcte de la température en fonction du type de cheveux.

Prechauffage

1. Déposez la pince à friser métallique sur une surface lisse et plane et branchez l'appareil.
2. Allumez l'appareil, amenez la température sur la position voulue et laissez chauffer le fer à friser ; il tardera environ 60-90 secondes à chauffer.
3. Le témoin lumineux LED arrêtera de clignoter et restera allumé de manière continue lorsque la température voulue sera atteinte.

Réglage de la température

Appuyez sur le bouton «+» pour augmenter le réglage jusqu'à une température plus élevée. Appuyez sur le bouton «-» pour diminuer le réglage vers une température plus basse. Les témoins lumineux LED indicateurs de température clignotent pour indiquer la température choisie. Lorsque la température voulue est atteinte, les témoins lumineux indicateurs de température arrêtent de clignoter et restent allumés de manière continue.

Types de cheveux

Très épais, très résistants

Épais, difficiles à dominer

Normaux, en bon état

Très fins, fragiles et de couleur claire

Réglage de la température

(Élevée) 200°

(Moyenne/Élevée) 180°

(Moyenne) 160°/140°

(Basse) 120°

Note: Si le témoin lumineux d'alimentation est allumé et que tous les témoins lumineux LED indicateurs de température sont éteints, le fer à friser ne chauffera. Vous devrez appuyer sur le bouton «+/-» pour que le fer à friser chauffe.

Attention: Faites très attention lorsque vous utilisez les parties métalliques du fer à friser, car elles chauffent énormément si elles sont réglées sur la température la plus élevée.

UTILISATION SUR LA CHEVELURE

Divisez de manière uniforme les cheveux humides ou secs en plusieurs sections et peignez-les uniformément. Appuyez sur le bouton avec le pouce, placez la pince à friser de manière à ce qu'elle englobe la moitié d'une mèche de cheveux et distribuez uniformément les cheveux entre la surface plane et la surface cylindrique. Une fois les cheveux bien mis en place, relâchez le bouton pour que les cheveux restent fixés fermement entre la surface plane et la surface cylindrique.

Faites glisser doucement vers le bas le fer à friser jusqu'à la pointe des cheveux. Pour éviter que les pointes ne frisotent, assurez-vous qu'elles sont enroulées fermement en dessous de la surface plane dans la direction de la boucle. Souvenez-vous de toujours placer la surface plane sur la mèche de cheveux lorsque vous souhaitez une boucle vers le bas; placez la surface plane sous la mèche de cheveux pour obtenir une coiffure plus osée.

Enroulez les cheveux selon le degré de bouclage voulu, en veillant à ce que la surface plane ne touche pas le cuir chevelu. Maintenez-la en place pendant 5-8 secondes en fonction de la texture et de la longueur des cheveux. Pour obtenir des boucles plus serrées et plus énergiques, enroulez moins de cheveux. Pour obtenir des boucles plus mousseuses, enroulez plus de cheveux.

Pour retirer le fer à friser, appuyez sur le bouton avec le pouce pour l'ouvrir et tirez le fer vers l'extérieur. Pour « fixer » les boucles, ne les peignez, ni ne les brossez tant qu'elles n'auront pas refroidi.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Ce produit contient des pièces qui ne peuvent pas être révisées par l'utilisateur. Consultez le service technique qualifié.

Nettoyage

1. Débranchez le fer à friser et laissez-le refroidir. Ne le nettoyez que lorsqu'il est froid.
2. Utilisez un linge doux, légèrement humide pour nettoyer la poignée. Ne laissez pas entrer de l'eau ou tout autre liquide dans la poignée.
3. En cas d'accumulation de produits, nettoyez les parties métalliques avec un savon doux non abrasif ou utilisez un liquide nettoyant spécifique et nettoyez-les à l'aide d'un linge doux.

Rangement

1. Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir et rangez-le dans un endroit sec et propre.
2. Gardez le câble enroulé sans le serrer.
3. N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil, car cela provoquerait son usure ou sa rupture prématurée.
4. Ne tendez pas le câble dans la zone d'entrée dans la poignée, car cela provoquerait un frottement et la rupture éventuelle du câble.
5. Ne tenez jamais l'appareil par le câble d'alimentation.

Merci de nous démontrer votre confiance en choisissant l'un de nos appareils.

Os nossos produtos são concebidos para atingir os mais altos níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que aproveite a sua nova pinça para ondular cabelos profissional CANDY da Palsen.

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este aparelho.

Para minimizar os riscos de acidentes, observe as precauções descritas a seguir.

1. Desligar sempre o aparelho da tomada eléctrica imediatamente após a sua utilização.
2. Não utilizar o aparelho durante o banho.
3. Não pôr ou guardar o aparelho em lugares onde possa cair ou ser empurrado para a banheira ou o lavatório.
4. Não pôr nem deixar o aparelho cair na água ou qualquer outro líquido.
5. Se o aparelho cair na água, desligá-lo imediatamente da tomada. Não meter a mão na água.
6. Manter o aparelho afastado da água.
7. O aparelho nunca deve ser deixado sem observação quando estiver ligado.
8. É necessário haver uma estrita supervisão quando este aparelho for utilizado por ou perto de crianças ou por pessoas com determinadas deficiências.
9. Utilizar o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme indica este manual. Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
10. Nunca pôr o aparelho a funcionar se: o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados; não estiver a funcionar correctamente; tiver caído; apresentar algum tipo de dano; ou tiver caído à água. Levar o aparelho ao serviço de assistência técnica mais próximo para exame ou reparação ou telefonar para o número gratuito indicado na capa deste manual.
11. Nunca obstruir as suas aberturas nem pôr o aparelho sobre superfícies brandas (como uma cama ou um sofá), onde as aberturas possam ficar obstruídas. Manter os orifícios de ventilação livres de fios, cabelos e coisas similares.
12. Manter o cabo de alimentação afastado de fontes de calor ou de superfícies quentes. Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.
13. Nunca utilizar o aparelho se estiver sonolento ou meio adormecido.
14. Nunca deixar cair nem introduzir objectos nos orifícios ou no tubo.
15. Não utilizar o aparelho ao ar livre nem em lugares onde estejam sendo usados produtos em aerossol (spray) ou esteja sendo administrado oxigénio.
16. Este aparelho aquece-se durante a utilização. Não permitir que as superfícies quentes toquem os olhos ou a pele.
17. Não pôr o aparelho directamente sobre qualquer superfície enquanto ainda estiver quente ou ligado à tomada.
18. Não utilizar cabos de extensão para ligar o aparelho.
19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, a fim de evitar perigos, deverá ser substituído apenas pelo fabricante, pelo serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado.
20. Sem assistência ou supervisão, não é permitido o uso deste aparelho por crianças ou por pessoas cujo estado físico, sensorial ou mental represente uma limitação para uma utilização segura. As crianças deverão ser supervisionadas para evitar que brinquem com o aparelho.

PERIGO – Da mesma forma que ocorre com a maioria de aparelhos eléctricos, os componentes eléctricos estão activos inclusivamente quando o interruptor está desligado.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

CONSELHOS DE SEGURANÇA SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO

1. Nunca puxar o cabo nem o aparelho.
2. Para introduzir a ficha na tomada, pegar firmemente nela e guiá-la para dentro.
3. Para desligar o aparelho da tomada, puxar firmemente pela ficha.
4. Antes de cada utilização, inspecionar o cabo de alimentação para verificar se não apresenta cortes e/ou marcas de abrasão. Se apresentar algum desses problemas, dirigir-se ao serviço de assistência técnica, uma vez que é preciso substituir o cabo.
5. Nunca enrolar o cabo de alimentação esticado à volta do aparelho. Isso poderia causar tensões excessivas no cabo, na zona de entrada ao aparelho, e causar raspaduras ou rupturas.

NÃO PÔR O APARELHO A FUNCIONAR SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO APRESENTAR QUALQUER DANO, SE O FUNCIONAMENTO DO APARELHO INDICAR ALGUM DEFEITO, SE O APARELHO FUNCIONAR INTERMITENTEMENTE OU SE DEIXAR DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

MODO DE USAR

Este aparelho está destinado ao uso doméstico e pode ser ligado a qualquer tomada de corrente eléctrica alternada (CA).

Pôr a funcionar

Importante - Durante os primeiros minutos da primeira vez que o aparelho for utilizado é possível notar um pouco de fumo e um ligeiro odor. Isto é normal e não deve ser causa de preocupação.

1. Impedir o contacto das superfícies quentes com qualquer zona da pele. Não tocar a pinça com os dedos.
2. Com cabelos mais curtos, pôr um pente fino de plástico entre o couro cabeludo e o metal, a fim de evitar o contacto com o couro cabeludo.
3. Testar numa pequena porção de cabelo para determinar o valor correcto da temperatura em função do tipo de cabelo.

Pré-aquecimento

1. Apoiar o aparelho sobre uma superfície lisa e plana e ligar à tomada eléctrica.
2. Ligar, estabelecer a temperatura desejada e esperar o aquecimento da pinça, o que demora entre 60 e 90 segundos.
3. A luz LED indicadora pára de piscar, permanecendo acesa de forma contínua, quando a temperatura pretendida é atingida.

Ajuste da temperatura

Premir o botão "+" para aumentar a temperatura. Premir o botão "-" para reduzir a temperatura. As luzes LED indicadoras da temperatura piscam para indicar a temperatura escolhida. Quando a temperatura pretendida é atingida, as luzes indicadoras da temperatura param de piscar, permanecendo acesas de forma contínua.

Tipo de cabelo

Muito grosso, muito resistente
Grosso, espesso, difícil de dominar
Normal, em bom estado
Muito fino, frágil e de cor clara

Ajuste da temperatura

(Alta) 200° C
(Média/Alta) 180° C
(Média) 160° C/140° C
(Baixa) 120° C

Nota: Se a luz indicadora de potência estiver acesa e todas as luzes LED indicadoras de temperatura estiverem apagadas, a pinça de ondular cabelos não se aquecerá. Será preciso premir o botão "+/-" para que se aqueça a pinça.

Aviso - Ter muito cuidado ao utilizar a pinça para ondular cabelos, uma vez que se aquece muito quando está ajustada para a temperatura mais alta.

UTILIZAÇÃO NOS CABELOS

Dividir os cabelos húmidos ou secos em várias secções iguais e pentear uniformemente. Apertar o botão com o polegar, colocar a pinça de modo que abranja a metade de uma secção de cabelo. Distribuir os cabelos uniformemente entre a superfície plana e a cilíndrica. Quando os cabelos estiverem bem situados, soltar o botão para ficarem presos firmemente entre a superfície plana e a cilíndrica.

Com delicadeza, deslizar a pinça para baixo, até as pontas dos cabelos. Para evitar que as pontas se encrespem, assegurar-se de estarem firmemente enroladas sob a superfície plana na direcção de ondulação desejada. Situar sempre a superfície plana sobre a secção de cabelo quando se desejar uma ondulação para baixo; colocar a superfície plana sob a secção de cabelo para obter um penteado mais atrevido.

Enrolar os cabelos de acordo com o grau de ondulação desejado, tendo cuidado para a superfície plana não tocar o couro cabeludo. Manter a pinça nessa posição durante aproximadamente 5 a 8 segundos, segundo a textura e o comprimento dos cabelos. Para obter uma ondulação mais densa e enérgica, enrolar uma quantidade menor de cabelos. Para obter uma ondulação solta e livre, enrolar uma quantidade maior de cabelos.

Para soltar os cabelos, abrir a pinça, apertando o botão com o polegar, e puxar para fora. Para "fixar" a ondulação, não pentear nem escovar os cabelos antes de arrefecerem.

CUIDADO E LIMPEZA

Este aparelho contém peças que não podem ser mantidas pelo utilizador. Consultar o serviço de assistência técnica qualificado.

Limpeza

1. Desligar o aparelho da tomada e esperar que arrefeça. A pinça para ondular cabelos deve ser limpa apenas quando estiver fria.
2. Utilizar um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar as partes externas. Não permitir que entre água ou qualquer outro líquido no aparelho.
3. Se houver produtos acumulados, limpar a pinça com um sabão suave não abrasivo ou usar um líquido limpador específico e limpar com um pano macio.

Conservação

1. Desligar o aparelho da tomada, deixar arrefecer e guardá-lo num lugar seco e limpo.
2. Guardar o cabo enrolado sem apertar.
3. Nunca enrolar o cabo de alimentação à volta da unidade; isso poderia causar desgaste e ruptura prematura do cabo de alimentação.
4. Não deixar o cabo de alimentação tenso na zona de entrada ao aparelho, uma vez que isso causaria atrito e a possível ruptura do cabo de alimentação.
5. Nunca levantar o aparelho pelo cabo de alimentação.

Obrigado pela confiança demonstrada ao escolher um dos nossos produtos.

Unsere Produkte sind auf höchste Ansprüche hinsichtlich Qualität, Funktionsfähigkeit und Design ausgelegt. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem neuen Lockenstab CANDY von PALSON zufrieden sein werden.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung dieses Gerätes aufmerksam durch.

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Unfällen:

1. Ziehen Sie den Stecker sofort nach Gebrauch ab.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie baden.
3. Legen Sie das Gerät nirgends ab, wo es in die Badewanne oder ins Waschbecken fallen oder gestoßen werden kann.
4. Lassen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen.
5. Wenn der Apparat ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker ab. Aber stecken Sie nicht die Hand ins Wasser.
6. Halten Sie das Gerät vom Wasser fern.
7. Der Apparat darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange er eingeschaltet ist.
8. Bei der Benutzung elektrischer Geräte von oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten ist größte Aufmerksamkeit geboten.
9. Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es vorgesehen ist, so wie es in der Bedienungsanleitung steht. Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Buchse, oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie den Apparat zum nächst gelegenen Kundendienst zur Untersuchung oder Reparatur. Sie können auch die kostenlose Telefonnummer anwählen, die auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung angegeben ist.
11. Verstopfen Sie nicht die Öffnungen und legen das Gerät nicht auf eine weiche Oberfläche, wie ein Bett oder Sofa, wo die Öffnungen verstopfen könnten. Halten Sie die Belüftungsöffnungen frei von Fäden, Haaren und sonstigen Dingen.
12. Halten Sie das Kabel fern von Hitze oder heißen Oberflächen. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
13. Gebrauchen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig oder halb eingeschlafen sind.
14. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen oder das Rohr.
15. Benutzen Sie den Apparat nicht im Freien oder in der Nähe von Sprühdosen (Sprays) oder Sauerstoffspendern.
16. Dieser Apparat wird beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie daher keine heißen Flächen mit den Augen oder der Haut.
17. Legen Sie den Apparat nicht direkt auf eine Fläche, solange es heiß oder eingeschaltet ist.
18. Verwenden Sie bei diesem Apparat kein Verlängerungskabel.
19. Ein beschädigtes Stromkabel ist vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst zu ersetzen oder durch einen ausgebildeten Techniker, um Gefahren zu verhindern.
20. Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden oder von sonstigen Personen, bei denen aufgrund der körperlichen, sensorischen oder geistigen Verfassung ein sicherer Gebrauch ohne Hilfe oder Beaufsichtigung einschränkt ist. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht zum Spielen benutzen.

GEFAHR – Wie bei den meisten elektrischen Apparaten sind die elektrischen Komponenten auch noch aktiv, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE AUF

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN FÜR DAS KABEL

1. Ziehen Sie nie am Kabel oder am Apparat.
2. Halten Sie den Stecker fest und führen ihn in die Steckdose ein.
3. Zum Ausschalten ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
4. Prüfen Sie das Kabel vor jedem Gebrauch auf Schnitte oder Scheuerstellen. Falls welche vorhanden sind, suchen Sie den Kundenservice auf, um das Kabel zu wechseln.
5. Rollen Sie das Kabel nicht fest um den Apparat auf. Das könnte zu übermäßigen Spannungen am Kabeleintritt in den Apparat führen und Reibungen oder Kabelbruch verursachen.

BENUTZEN SIE DEN APPARAT NICHT, WENN DAS KABEL EINEN SCHADEN AUFWEIST, WENN IRGEND EIN DEFECT VORLIEGT, WENN DER APPARAT NUR MIT UNTERBRECHUNGEN ARBEITET ODER GAR NICHT MEHR FUNKTIONIERT.

BEDIENUNGSANLEITUNG:

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und kann an jede Wechselstrom-Steckdose angeschlossen werden.

Benutzung

WICHTIGER HINWEIS: In den ersten Minuten beim Benutzen des Gerätes kann Rauch oder ein leichter Geruch festgestellt werden. Das ist völlig normal und sollte Sie nicht beunruhigen.

1. Halten Sie die heißen Oberflächen stets fern von Ihrer Haut. Fassen Sie den Lockenstab nicht mit den Fingern an.
2. Legen Sie bei kürzeren Haaren einen dünnen Kunststoffkamm zwischen Kopfhaut und Metall, damit die Kopfhaut nicht von dem Gerät berührt wird.
3. Prüfen Sie mit einer Haarsträhne, welche Temperatur bei welchem Haartyp zu verwenden ist.

Vorheizen

1. Legen Sie den Lockenstab auf eine glatte, ebene Fläche und stecken den Stecker in die Steckdose.
2. Schalten Sie den Apparat ein und bestimmen die gewünschte Temperatur. Der Lockenstab benötigt ca. 60-90 Sekunden, um heiß zu werden.
3. Die LED-Anzeige hört auf zu blinken und bleibt eingeschaltet, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Temperatureinstellung

Drücken Sie den Einstellknopf „+“, um die Temperatur zu erhöhen. Drücken Sie den Einstellknopf „-“, um die Temperatur zu verringern. Die LED-Anzeigen blinken, um die gewählte Temperatur anzuzeigen. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, hört das Blinken auf, und die LED-Anzeigen bleiben eingeschaltet.

Haartyp

Sehr dick und widerstandsfähig
Dick, voll, schwer zu frisieren
Normal, gesund
Sehr fein, brüchig und hell

Temperatureinstellung

(Hoch) 200°
(Mittel/Hoch) 180°
(Mittel) 160°/140°
(Niedrig) 120°

Hinweis: Ist die Kontrollleuchte eingeschaltet, aber alle LED-Anzeigeleuchten ausgeschaltet, heizt der Lockenstab nicht auf. Drücken Sie den Knopf „+/-“, damit der Lockenstab aufheizt.

Hinweis: Seien Sie sehr vorsichtig beim Benutzen des Lockenstabs, da dieser bei der höchsten Temperatureinstellung sehr heiß wird.

FRISIEREN DER HAARE

Teilen Sie mehrere feuchte oder trockene Haarsträhnen gleichmäßig auf und bürsten sie gleichmäßig. Drücken Sie den Schaltknopf zum Öffnen, setzen Sie die Klemme halb auf eine Haarsträhne und verteilen dann die Haare gleichmäßig zwischen der ebenen und runden Seite. Wenn das Haar richtig liegt, lassen sie den Schaltknopf los, damit das Haar fest zwischen der ebenen und runden Seite sitzt.

Ziehen Sie nun den Metallstab vorsichtig bis zum Haarende herunter. Um zu verhindern, dass die Haarenden sich kräuseln, achten Sie darauf, dass diese fest und in der gewünschten Lockenrichtung unter der ebenen Seite des Lockenstabs eingerollt sitzen. Legen Sie die flache Seite stets oben auf die Haarsträhne, wenn sie eine Innenrolle frisieren möchten. Und legen Sie die flache Seite unter die Haarsträhne für eine flippige Außenrolle.

Rollen Sie das Haar soweit ein, wie es gelockt sein soll und achten darauf, dass die flache Seite nicht die Kopfhaut berührt. Halten Sie dann den Lockenstab ca. 5-8 Sekunden in der Stellung, je nach Haarlänge und -dicke. Für intensiveres Locken rollen Sie eine geringere Haarsträhne auf. Für frei schwingende, leichte Locken rollen Sie eine größere Haarsträhne auf.

Abschließen drücken Sie mit dem Daumen auf den Schaltknopf, um den Lockenstab zu öffnen und ziehen ihn nach außen. Kämmen oder bürsten Sie das Haar erst, nachdem es abgekühlt ist, um die Locken so zu fixieren.

PFLEGE UND REINIGUNG

Dieses Produkt enthält Teile, die nicht vom Benutzer überprüft werden können. Konsultieren Sie Ihren Kundendienst.

Reinigung

1. Ziehen Sie den Stecker ab und lassen den Lockenstab abkühlen. Das Gerät darf erst nach dem Abkühlen gereinigt werden.
2. Verwenden Sie ein weiches, leicht befeuchtetes Tuch, um den Griff zu reinigen. Lassen Sie kein Wasser oder sonstige Flüssigkeiten in den Griff eindringen.
3. Bilden sich Ablagerungen auf den Platten, reinigen Sie diese mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel, oder verwenden Sie ein spezielles Reinigungsmittel für Lockenstäbe und einen weichen Tuch.

Aufbewahrung

1. Ziehen Sie den Stecker ab, lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen Ort auf.
2. Bewahren Sie das Kabel leicht aufgerollt auf, ohne es zu drücken.
3. Rollen Sie das Kabel keinesfalls um den Apparat auf; es könnte zu frühzeitigem Verschleiß oder Kabelbruch kommen.
4. Ziehen Sie nicht zu stark am Kabeleintritt in den Apparat; das könnte Reibungen oder Kabelbruch verursachen.
5. Halten Sie das Gerät auf keinen Fall am Kabel fest.

Vielen Dank, dass Sie eines unserer Produkte ausgewählt haben.

I nostri prodotti sono stati sviluppati per raggiungere i più elevati standard per qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che possiate usufruire pienamente della vostra nuova pinza arricciacapelli professionale CANDY di PALSON.

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di incominciare ad utilizzare questo apparecchio.

Per diminuire i rischi di incidenti, si devono prendere le seguenti precauzioni:

1. Staccare sempre immediatamente l'apparato dalla presa di corrente quando si è terminato di utilizzarlo.
2. Non utilizzarlo mentre si sta facendo il bagno.
3. Non collocare o conservare l'apparato in un luogo da cui possa cadere o da cui possa venire spinto verso la vasca da bagno o il lavandino.
4. Non immergerlo né lasciarlo cadere in acqua o in nessun altro liquido.
5. Se l'apparato cadesse in acqua si deve staccare immediatamente la spina dalla corrente. Non immergere la mano nell'acqua.
6. Mantenere l'apparato lontano dall'acqua.
7. Questo tipo di apparato non deve mai essere lasciato senza controllo quando è collegato alla corrente.
8. Quando questo apparecchio viene utilizzato da bambini o vicino a loro, o da persone con determinate limitazioni, è consigliabile uno stretto controllo.
9. Questo apparecchio va utilizzato solamente per l'uso per cui è stato progettato, così come si indica in questo manuale. Non utilizzare accessori che non siano stati raccomandati dal fabbricante.
10. Non mettere mai in funzione questo apparecchio se il cavo elettrico o la presa di corrente sono danneggiati, se non funziona in modo corretto, se è caduto o risulta danneggiato in qualsiasi modo, o se è caduto in acqua. Portare l'apparecchio al servizio di assistenza più vicino affinché possa venire controllato o riparato. Si può anche chiamare il numero verde gratuito indicato sulla copertina di questo manuale.
11. Non ostruire mai le aperture dell'apparecchio, e non collocarlo su superfici morbide, come un letto o un divano, su cui le aperture potrebbero rimanere ostruite. Mantenere le aperture dell'aria libere da fili, capelli, ecc.
12. Mantenere il cavo elettrico lontano dal calore o da superfici calde. Non arrotolare il cavo intorno all'apparecchio.
13. Evitare di utilizzarlo in caso di sonnolenza o se si è mezzo addormentati.
14. Non lasciare mai cadere né introdurre nessun oggetto nei fori o nel tubo.
15. Non utilizzarlo all'aperto o in luoghi in cui si stiano utilizzando prodotti ad aerosol (spray) o in cui si sta somministrando ossigeno.
16. Questo apparecchio si surriscalda durante l'uso. Non lasciare che gli occhi o la pelle nuda vengano in contatto con le superfici calde.
17. Quando l'apparecchio è acceso o ancora caldo, evitare di collocarlo direttamente su qualunque superficie.
18. Con questo apparecchio non si deve utilizzare prolunga.
19. Se il cavo elettrico è danneggiato dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal servizio tecnico autorizzato o da un tecnico qualificato, in maniera tale da evitare eventuali pericoli.
20. Non si consente l'uso di questo prodotto a bambini o ad altre persone senza assistenza o controllo qualora il loro stato fisico, sensoriale o mentale non ne consentano l'uso sicuro. I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con detto prodotto.

PERICOLO – Come succede per la maggior parte degli apparati elettrici, i componenti elettrici sono attivi anche quando l'interruttore è spento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

CONSIGLI DI SICUREZZA PER IL CAVO ELETTRICO

1. Non tirare mai il cavo elettrico.
2. Per collegare la spina, afferrarla saldamente e guidarla verso l'interno della presa di corrente.
3. Per scollegare l'apparecchio si deve afferrare la spina ed estrarla dalla presa di corrente.
4. Prima di utilizzarlo, controllare sempre che il cavo elettrico non presenti tagli e/o segni di abrasione. In caso positivo, ci si deve rivolgere al servizio tecnico per sostituire il cavo elettrico.
5. Non si deve mai arrotolare strettamente il cavo intorno all'apparato, in quanto questo potrebbe produrre una eccessiva tensione del cavo nella zona di entrata dell'apparato e potrebbe causare frizioni e rotture.

NON PORRE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO SE IL CAVO ELETTRICO SI PRESENTA DANNEGGIATO, SE IL FUNZIONAMENTO INDICA QUALCHE DIFETTO, SE FUNZIONA IN MODO INTERMITTENTE O SE SMETTE DI FUNZIONARE DEL TUTTO.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZAZIONE

Il presente apparecchio è destinato a uso domestico e può essere collegato a qualsiasi presa di corrente elettrica AC (corrente alterna).

Messa in funzione

Importante: Durante i primi minuti di utilizzo, si potrebbe notare del fumo e un leggero odore. Si tratta di una situazione normale e non deve causare preoccupazione.

1. Mantenere sempre le superfici calde lontane da punti di contatto con la pelle. Non toccare la pinza metallica arricciacapelli con le dita.
2. Per i capelli più corti, collocare un pettine sottile di plastica tra il cuoio capelluto e il metallo, in modo da evitarne il contatto con il cuoio capelluto.

3. Consigliamo di realizzare una prova con una piccola ciocca di capelli per determinare il corretto valore della temperatura in funzione del tipo di capelli.

Pre-riscaldamento

1. Appoggiare la pinza metallica arricciacapelli su una superficie liscia e piana e collegarla alla corrente elettrica.
2. Accenderlo, stabilire la temperatura desiderata e lasciare che la pinza metallica arricciacapelli si riscaldi; impiega circa 60-90 secondi a riscaldarsi.
3. Il LED luminoso non lampeggerà più in modo intermittente ma rimarrà fisso quando viene raggiunta la temperatura desiderata.

Regolazione della temperatura

Premere il bottone "+" per portare l'apparato verso una temperatura più alta. Premere il bottone "-" per portare l'apparato verso una temperatura più bassa. I LED luminosi che indicano la temperatura lampeggiano con intermittenza per indicare la temperatura scelta. Quando la temperatura desiderata viene raggiunta, le spie luminose della temperatura smettono di lampeggiare e restano fisse.

Tipo di capelli

Molto grosso, molto resistente
Spesso, denso, difficile da pettinare
Normale, in buono stato
Molto sottile, fragile e di colore chiaro

Regolazione della temperatura

(Alta) 200°
(Media/Alta) 180°
(Media) 160°/140°
(Bassa) 120°

Nota bene: Se la spia che indica l'accensione è accesa e tutti i LED luminosi che indicano la temperatura sono spenti, la pinza metallica arricciacapelli non si riscalderà. Si deve premere il bottone "+/-" in modo che la pinza arricciacapelli incominci a riscaldarsi.

Avviso: Fare molta attenzione quando si utilizza la pinza arricciacapelli, dato che la piastra può diventare molto calda quando si regola l'apparecchio sulla temperatura più alta.

USO

Dividere i capelli, umidi o asciutti, in ciocche uguali e pettinarli in modo uniforme. Tenendo premuto il pulsante con il pollice, collocare la pinza arricciacapelli a mezza altezza nella ciocca di capelli e spargere i capelli uniformemente tra la superficie piatta e quella cilindrica. Quando i capelli stanno ben situati, aprire poco a poco la pinza in modo che i capelli restino bloccati tra la superficie piatta e quella cilindrica.

Con delicatezza si deve quindi far scivolare la pinza verso il basso, verso la punta dei capelli. Per evitare che le punte si arriccino, controllare che stiano arrotolate fermamente e bloccate sotto la superficie piatta nella direzione del riccio che si vuole formare. Ricordare sempre di collocare la superficie piatta sopra la ciocca quando si desidera un riccio arrotolato verso il basso e di collocarla al di sotto della ciocca quando si vuole ottenere una piega più frivola.

A seconda del grado di arricciatura che si desidera ottenere, si deve arrotolare la ciocca attorno alla pinza, facendo sempre attenzione di non toccare il cuoio capelluto con la superficie piatta. Mantenerla ferma durante circa 5-8 secondi, in funzione del spessore e della lunghezza dei capelli. Per una arricciatura più densa ed energica si devono arrotolare meno capelli, mentre se si vuole una arricciatura più morbida e libera, si deve prendere una quantità di capelli maggiore.

Per togliere la pinza arricciacapelli, si deve premere il pulsante di apertura con il pollice e quindi la si può tirare verso fuori. Per "fissare" il riccio, non pettinare né spazzolare i capelli fino a che non si siano raffreddati.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Questo prodotto contiene parti che non possono essere riparate dagli utenti. Vi preghiamo di consultare un tecnico di assistenza qualificato.

Pulizia

1. Staccare la pinza arricciacapelli dalla corrente elettrica e lasciare che si raffreddi. Solo quando è fredda può essere pulita.
2. Per pulire il manico si deve utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito. Evitare che l'acqua o altri liquidi si infiltrino nel manico.
3. Nel caso in cui si verificano accumulazioni di prodotti, si devono pulire le piastre con un sapone delicato non abrasivo o si deve usare un detergente liquido specifico e la si deve pulire con un panno morbido.

Conservazione

1. Staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica e lasciare che si raffreddi; conservarlo quindi in un luogo asciutto e pulito.
2. Conservare il cavo elettrico arrotolato senza stringerlo troppo.
3. Non arrotolare mai il cavo elettrico intorno all'apparato: questo potrebbe causarne usura e quindi la rottura prematura del cavo.
4. Non tirare mai il cavo elettrico nella zona di entrata del manico: questo potrebbe causare frizioni e la possibile rottura del cavo.
5. Non impugnare mai l'apparecchio per mezzo del cavo elettrico.

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci nello scegliere uno dei nostri prodotti.

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste vereisten met betrekking tot kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe professionele krultang CANDY van PALSON.

Lees deze aanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat te gebruiken.

Om de kans op ongelukken te voorkomen dienen de volgende voorzorgsmaatregelen te worden opgevolgd:

1. Trek na het gebruik van het apparaat meteen de stekker uit het stopcontact.
2. Gebruik het niet in bad.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen of tegen de badkuip of wastafel aan worden geduwd.
4. Plaats het niet in water of andere vloeistoffen en laat het daar niet in vallen.
5. Valt het apparaat toch in het water, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water.
6. Zorg ervoor dat het apparaat uit de buurt van water blijft.
7. Loop nooit bij het apparaat weg als het in werking is.
8. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat door of in de buurt van kinderen of onbekwame personen gebruikt wordt.
9. Gebruik dit apparaat alleen voor het doeleinde waarvoor het ontworpen is, en op de hier beschreven manier. Maak geen gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
10. Zet dit apparaat niet aan als het snoer of de stekker beschadigd zijn, als het niet goed werkt, gevallen is of op de een of andere manier beschadigd is. Breng het apparaat voor controle of reparatie naar de dichtstbijzijnde bevoegde technische dienst. U kunt ook het gratis nummer bellen dat op de omslag van deze handleiding vermeld staat.
11. Blokkeer de openingen van het apparaat nooit en plaats het apparaat niet op zachte oppervlaktes zoals een bed of bank, waar de openingen geblokkeerd kunnen raken. Houd de ventilatieopeningen vrij van draden, haar en dergelijke.
12. Houd het apparaat uit de buurt van warmte of warme oppervlaktes. Rol het snoer niet rond het apparaat op.
13. Gebruik het apparaat niet als u slaperig of suf bent.
14. Steek geen voorwerpen en laat geen voorwerpen vallen in de openingen of in de buis.
15. Gebruik het apparaat niet in de open lucht of op plaatsen waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt verstrekt.
16. Dit apparaat wordt tijdens het gebruik warm. Zorg ervoor dat de warme oppervlaktes niet in contact komen met de ogen of met de blote huid.
17. Plaats het apparaat niet direct op een oppervlak als hij nog warm is of als de stekker in het stopcontact zit.
18. Met dit apparaat mag geen verlengsnoer gebruikt worden.
19. Indien het elektriciteits snoer is beschadigd dient het, om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door de fabrikant, een erkende technische dienst of een bevoegde technicus.
20. Dit product is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen die vanwege hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gesteldheid niet in staat zijn om het op veilige wijze te gebruiken. Er moet altijd goed op kinderen worden gelet om te voorkomen dat zij met het product gaan spelen.

GEVAAR– Zoals bij de meeste elektrische apparaten blijven de elektrische onderdelen nog actief nadat het apparaat is uitgeschakeld.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR HET SNOER

1. Trek nooit aan het snoer of aan het apparaat.
2. Om het apparaat aan te sluiten: houd de stekker goed vast en steek hem in het stopcontact.
3. Om het apparaat uit te schakelen: houd de stekker vast en trek hem uit het stopcontact.
4. Controleer het snoer voor ieder gebruik op scheuren en slijtageplekken. Zijn die er, breng het apparaat dan naar de technische dienst om het snoer te laten vervangen.
5. Rol het snoer niet strak rond het apparaat, aangezien er dan bij de ingang van het apparaat te veel spanning op het snoer ontstaat, waardoor het kan schuren en breken.

ZET HET APPARAAT NIET AAN ALS HET SNOER BESCHADIGD IS OF ALS HET APPARAAT NIET GOED, ONREGELMATIG OF HELEMAAL NIET MEER WERKT.

GEBRUIKSAANWIJZING

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en kan worden aangesloten op ieder willekeurig stopcontact met AC (wisselstroom).

Ingebruikstelling

Belangrijk: Bij het eerste gebruik kunnen er gedurende de eerste minuten wat rook en een geur ontstaan. Dit is een normaal, niet zorgwekkend verschijnsel.

1. Zorg ervoor dat de warme oppervlaktes niet in contact komen met de huid. Raak de metalen krultang niet met de vingers aan.
2. Heeft u kort haar, houd dan een dunne, plastic kam tussen de hoofdhuid en het metaal, om aanraking met de hoofdhuid te voorkomen.
3. Controleer met een haarlok of de temperatuur juist is afgesteld, overeenkomstig met het haartype.

Voorverwarmen

1. Laat de krultang op een vlak en egaal oppervlak rusten en steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet het apparaat aan, stel de gewenste temperatuur in en laat de krultang warm worden, dat duurt ongeveer 60-90 seconden.
3. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, houdt het controlelampje (LED) op met knipperen en gaat het doorlopend branden.

Temperatuuraafstelling

Druk op de knop "+" om een hogere temperatuur in te stellen en druk op de knop "-" om een lagere temperatuur in te stellen. De LED's voor de temperatuur gaan knipperen om aan te geven welke temperatuur is ingesteld. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt houden de LED's op met knipperen en gaan doorlopend branden.

Haartype

Zeer dik, zeer weerbarstig
Dik, vol, moeilijk in model te brengen
Normaal, in goede conditie
Zeer fijn, breekbaar en licht van kleur

Temperatuuraafstelling

(Hoog) 200°
(Gemiddeld/Hoog) 180°
(Gemiddeld) 160°/140°
(Laag) 120°

N.B.: Als het controlelampje voor het vermogen brandt en alle LED's voor temperatuur uit zijn, wordt de krultang niet warm. Pas als op de knop "+/-" wordt gedrukt, wordt de krultang verwarmd.

Waarschuwing: Wees voorzichtig bij het gebruik van de krultang, aangezien deze zeer heet worden als de hoogste temperatuur is ingesteld.

GEBRUIKEN VAN DE KRULTANG

Verdeel het vochtige of droge haar in gelijke lokken en kam het gelijkmatig uit. Druk met de duim op de knop, plaats de krultang zo dat de helft van het haar er tussen zit en spreid het haar gelijkmatig uit tussen het vlakke gedeelte en het cilindervormige gedeelte. Als het haar op de juiste plaats zit, laat dan de tang voorzichtig los, zodat het haar goed tussen het vlakke gedeelte en het cilindervormige gedeelte blijft zitten.

Laat de metalen krultang voorzichtig naar de haarpunten glijden. Om piekerige punten te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het haar goed onder het vlakke oppervlak is opgerold, in de gewenste krulrichting. Onthoud dat u het vlakke oppervlak hoog in de haarlok moet plaatsen als u lage krullen wilt, en onder in de haarlok voor een gedurfd kapsel.

Rol het haar op, afhankelijk van hoe grof of fijn u de krullen wilt, en zorg ervoor dat het vlakke oppervlak de hoofdhuid niet aanraakt. Houdt de krultang, afhankelijk van het haartype en de lengte van het haar, ongeveer 5-8 seconden lang op dezelfde plaats. Rol voor dichte en krachtige krullen weinig haar tegelijk op en voor een losse, nonchalante krul meer haar.

Druk met de duim op de drukknop om de krultang los te maken en trek de tang naar buiten. Kam of borstel het haar pas uit als het is afgekoeld.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Dit product bevat onderdelen die niet door de gebruiker mogen worden gecontroleerd. Neem contact op met de bevoegde technische dienst.

Schoonmaken

1. Schakel de metalen krultang uit en laat hem afkoelen. Het apparaat mag pas worden schoongemaakt als het koud is.
2. Gebruik een zachte, enigszins vochtige doek om het handvat schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen het handvat kunnen binnendringen.
3. Voor het schoonmaken van opgehoopt vuil kan de krultang met een zachte doek met niet schurende zeep of met een speciaal schoonmaakmiddel worden afgenomen.

Opberging

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en berg het op een droge en schone plaats op.
2. Rol het snoer losjes op.
3. Rol het snoer nooit rond het apparaat op; hierdoor kan het snoer voortijdig slijten of kapot gaan.
4. Zorg ervoor dat er geen spanning is op de plaats waar het snoer het handvat binnengaat, om schuren en mogelijke breken van het snoer tegen te gaan.
5. Houd het apparaat nooit aan het snoer vast.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en voor het kiezen van een van onze producten.

Τα δικά μας προϊόντα είναι κατασκευασμένα για να ανταποκρίνονται στα πλέον υψηλά στάνταρ τόσο σε ποιότητα όσο και σε λειτουργικότητα και σχεδιασμό. Ελπίζουμε να απολαύσετε το καινούριο σας επαγγελματικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος CANDY της PALSON.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης πριν προχωρήσετε στην χρησιμοποίηση αυτής της συσκευής.

Για να μειωθούν στο ελάχιστο οι πιθανοί κίνδυνοι ατυχήματος θα πρέπει να λάβετε τα ακόλουθα μέτρα ασφαλείας:

1. "Να αποσυνδέετε" πάντα την συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρησιμοποίησή της..
2. Μην την χρησιμοποιείτε όσο είσαστε μέσα στην μπανιέρα.
3. Η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετείται ή να το φυλάσσεται σε ένα μέρος που θα μπορούσε να πέσει ή να σπρωχθεί μέσα στην μπανιέρα ή στο λουτρό.
4. Μην την τοποθετήσετε αλλά ούτε να την αφήσετε να πέσει μέσα στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο είδους υγρό.
5. Εάν η συσκευή πέσει μέσα στο νερό, " αποσυνδεοντάς την "αμέσως". Μην βάλετε το χέρι σας μέσα στο νερό.
6. Διατηρείστε την συσκευή μακριά από το νερό.
7. Μία συσκευή δεν θα πρέπει ποτέ να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
8. Είναι απαραίτητη μία συνεχής επίτηρηση όταν η ηλεκτρική συσκευή χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.
9. Να χρησιμοποιείτε αυτήν την συσκευή αποκλειστικά και μόνο για την χρήση που έχει σχεδιαστεί ακριβώς όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Να μην χρησιμοποιούνται εξαρτήματα που δεν συνιστούνται από την κατασκευαστή.
10. Ποτέ μην προχωρήσετε στην χρησιμοποίηση αυτής της συσκευής με το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα φθαρμένο, ή όταν η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει υποστεί κάποια βλάβη. Να πάτε την συσκευή στο πλησιέστερο στην περιοχή σας τεχνικό γραφείο εξυπηρέτησης για την εξέτασή της και αν χρειάζεται επισκευή της. Επίσης μπορείτε να τηλεφωνήσετε δωρεάν στο αρμόδιο τηλεφωνικό αριθμό που αναγράφεται στο εξώφυλλο αυτού του οδηγού χρήσεων.
11. Ποτέ μη φρακάρετε τα ανοίγματα της συσκευής ούτε να την τοποθετείτε επάνω σε μία μαλακή επιφάνεια όπως για παράδειγμα, ένα κρεβάτι ή ένα σαλόνι, τα ανοίγματα θα μπορούσαν να φρακάρουν. Φροντίστε τα ανοίγματα του αέρα να είναι ελεύθερα από ξηλωμένες κλωστές, τρίχες και άλλα παρόμοια υλικά.
12. Φροντίστε το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκεται μακριά από την θέρμανση και τις θερμές επιφάνειες. Μην τυλίγετε με το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω γύρω από την συσκευή.
13. Ποτέ μην την χρησιμοποιήσετε αν είστε νυσταγμένοι ή μισοκοιμισμένοι.
14. Ποτέ μην επιτρέψετε να πέσει αλλά ούτε και να εισάγετε κάποιο αντικείμενο στα ανοίγματα ή στον σωλήνα.
15. Μην χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους ή σε μέρη στα οποία γίνεται χρήση προϊόντων με ψεκαστήρα (σπρέι) ή σε αυτά που χορηγείται οξυγόνο.
16. Αυτή η συσκευή ζεσταίνεται κατά την διάρκεια της χρησιμοποίησής της. Μην αφήνετε τόσο τα μάτια όσο και το γυμνό δέρμα να αγγίζουν τις θερμές επιφάνειες.
17. Μην τοποθετείτε την ζεστή συσκευή απευθείας επάνω σε κάποια επιφάνεια ενώ ακόμα είναι ζεστή ή συνδεδεμένη στην πρίζα.
18. Μην χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης με αυτήν την συσκευή.
19. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το τεχνικό γραφείο εξυπηρέτησης, ή από έναν επίσημο αναγνωρισμένο τεχνικό με απώτερο σκοπό να αποφευχθεί ο παραμικρός κίνδυνος ατυχήματος.
20. Αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται για παιδική χρήση ή από άλλα άτομα, χωρίς παρακολούθηση και επίβλεψη, όταν η φυσική, αισθητηριακή ή ψυχική τους κατάσταση τα εμποδίζει να το χρησιμοποιούν με ασφάλεια. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με το προαναφερθέν προϊόν.

KΙΝΔΥΝΟΣ— Όπως συμβαίνει με την πλειοψηφία των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, τα ηλεκτρικά συστατικά παραμένουν ενεργά ακόμα και όταν ο διακόπτης είναι αποσυνδεδεμένος.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

1. Ποτένα μην τραβάτε από το καλώδιο ή την συσκευή.
2. Για να εισάγετε το βύσμα, το κρατάτε σφιγκτά και το οδηγείτε προς τα μέσα στην πρίζα παροχής ρεύματος.
3. Για να αποσυνδέσετε την συσκευή, κρατάτε το βύσμα και το βγάζετε έξω από την πρίζα παροχής.
4. Πριν από κάθε χρησιμοποίηση, να επιθεωρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να διαπιστώσετε εάν υπάρχουν κοψίματα ή σημάδια σφίξης. Εάν υπάρχουν, να πάτε στο πλησιέστερο τεχνικό γραφείο επείδη το καλώδιο θα πρέπει να αντικατασταθεί.
5. Ποτέ μην τυλίγετε το τεντωμένο καλώδιο γύρω γύρω από την συσκευή, επειδή κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει υπερβολικά τεντώματα στο καλώδιο στην περιοχή εισόδου στην συσκευή και να προκαλέσει τριβές και στασιμάτα.

ΜΗ ΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΦΘΟΡΑ Η ΑΝ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΒΛΑΒΗ, Η Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΔΙΑΚΕΚΟΜΜΕΝΑ Η ΠΑΥΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για οικιακή χρήση και μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος AC (εναλλασσόμενο ρεύμα).

Θεση σε λειτουργία

Σημαντικό: Όταν την χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, τα πρώτα λεπτά, ίσως να νιώσετε καπνό και μία ελαφριά οσμή. Αυτό είναι κανονικό και δεν πρέπει να σας προκαλέσει καμία ανησυχία.

1. Φροντίστε πάντα οι θερμές επιφάνειες να διατηρούνται μακριά από την επαφή με οποιαδήποτε περιοχή του δέρματος. Μην αγγίζετε το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος με τα δάκτυλα.
2. Για το κοντό μαλλί, να τοποθετήσετε μία λεπτή πλαστική χτένα ανάμεσα στο τριχωτό δέρμα του κεφαλιού και το μέταλλο με απώτερο σκοπό να αποφεύγεται η επαφή με το τριχωτό δέρμα του κεφαλιού.
3. Κάντε μία δοκιμή σε ένα μικρό κομμάτι των μαλλιών του κεφαλιού για να καθορίσετε την σωστή τιμή της θερμοκρασίας ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών.

Προθέρμανση

1. Να στηρίζετε το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος επάνω σε μία λεία και επίπεδη επιφάνεια και να συνδέσετε την συσκευή την πρία παροχής ρεύματος.
2. Να την συνδέσετε, να καθορίσετε την θερμοκρασία στον επιθυμητό βαθμό και να περιμένετε μέχρις ότου το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος ζεσταθεί· θα χρειαστεί να περάσουν 60-90 δευτερόλεπτα για να ζεσταθούν.
3. Το ενδεικτικό φώς LED θα παύσει να τρεμοσβήνει και θα παραμείνει συνεχώς αναμμένο όταν φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.

Ρυθμίσεις της θερμοκρασίας

Πατάτε το κουμπι “+” για να αυξάνεται η ρύθμιση προς μία πιο υψηλή θερμοκρασία. Πατάτε το κουμπι “-” για να μειώνεται η ρύθμιση προς μία πιο χαμηλή θερμοκρασία. Τα ενδεικτικά φώτα LED της θερμοκρασίας θα τρεμοσβήνουν έτσι ώστε να ενδεικνύουν την επιλεγμένη θερμοκρασία. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία τα ενδεικτικά φώτα της θερμοκρασίας θα παύσουν να τρεμοσβήνουν και θα παραμείνουν αναμμένα συνεχώς.

Τύπος του μαλλιού

Πολύ λιπαρά, πολύ μεγάλη αντοχή
Πυκνό, έντονο δύσκολο να συγκρατηθεί
Κανονικό, σε καλή κατάσταση
Πολύ λεπτό, εύθραστο και ανοικτού χρώματος

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

(Υψηλή) 2001
(Μεσαία/Υψηλή) 1801
(Μεσαία) 1601/1401
(Χαμηλή) 1201

Σημείωση: Εάν το ενδεικτικό φώς της θέσης σε λειτουργία είναι αναμμένο, και όλα τα ενδεικτικά φώτα LED της θερμοκρασίας παραμένουν σβηστά, το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος δεν θα ζεσταθεί. Θα πρέπει να πατηθεί το κουμπι “+/-” με απώτερο σκοπό το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος να αρχίσει να θερμαίνεται.

Προειδοποίηση: Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος επειδή η πλάκα ζεσταίνεται παρα πολύ με την ρύθμιση της θερμοκρασίας στον πιο υψηλό βαθμό.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΑ ΜΑΛΛΙΑ

Να διαμοιράσετε με ομοιόμορφο τρόπο σε διάφορες ζώνες τα υγρά ή στεγνά μαλλιά και να τα κτενίσετε ομοιόμορφα. Πατώντας το πλήκτρο με τον αντίχειρα, να τοποθετήσετε την κατασάρωτική τανάλια έτσι ώστε να συμπεριλαμβάνει το μισό της μίας ζώνης μαλλιών και να το διανέμει ομοιόμορφα ανάμεσα στην επίπεδη και την κυλινδρική επιφάνεια. Απο την στιγμή που η ζώνη μαλλιών βρίσκεται στην θέση της αφήνετε ελεύθερο το πλήκτρο έτσι ώστε το μαλλιά να μένουν γερά στερεωμένα ανάμεσα στην επίπεδη και την κυλινδρική επιφάνεια

Να μετακινήσετε απαλά προς τα κάτω το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος μέχρι το άκρο των μαλλιών. Για να μη σγουραίνουν τα άκρα, να είστε σίγουροι πως αυτά είναι τυλιγμένα σταθερά κάτω από την επίπεδη επιφάνεια προς την κατεύθυνση του επιθυμητού κατασάρωματος. Να θυμάστε ότι πρέπει πάντα να τοποθετείτε την επίπεδη επιφάνεια επάνω από την ζώνη όταν πραγματοποιείτε ένα κατασάρωμα προς τα κάτω· να τοποθετείτε την επίπεδη επιφάνεια κάτω από την ζώνη των μαλλιών όταν θέλετε να επιτύχετε ένα πιο τολμηρό κτένισμα.

Να τυλίγετε τα μαλλιά ανάλογα με το πως επιθυμείτε τον βαθμό κατασάρωματος, προσέχοντας η επίπεδη επιφάνεια να μην αγγίζει το τριχωτό δέρμα του κεφαλιού. Να την διατηρείτε στην θέση της για ένα χρονικό διάστημα 5-8 δευτερολέπτων ανάλογα με την υφή και το μήκος του μαλλιού. Για ένα πιο έντονο και περισσότερο ενεργό κατασάρωμα να τυλίγετε λιγότερα μαλλιά. Για ένα πιο λυτό και ελεύθερο κατασάρωμα να τυλίγετε περισσότερα μαλλιά.

Για να αφαιρέσετε την τσιμπιδάκι κατασάρωματος να πατήσετε το πλήκτρο με τον αντίχειρα για να ελευθερώσετε και να τινάξετε την τσιμπιδάκι προς τα έξω. Για “να σταθεροποιήσετε” το κατασάρωμα να μην κτενίσετε ούτε να βουρτσίσετε τα μαλλιά μέχρις ότου κρυσώσουν.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αυτό το προϊόν περιέχει κομμάτια που δεν μπορούν να επιθεωρούνται από τον χρήστη. Να συμβουλευτείτε το επίσημο αναγνωρισμένο προσωπικό εξυπηρέτησης.

Καθαριότητα

1. Να αποσυνδέετε το μεταλλικό τσιμπιδάκι κατασάρωματος, και να περιμένετε μέχρις ότου κρυώσει. Θα πρέπει να καθαρίζεται μόνο όταν είναι εντελώς κρύο.
2. Να χρησιμοποιήσετε ένα απαλό πανί, ελαφρά βρεγμένο για να καθαρίσετε την λαβή. Μην επιτρέψετε το νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπαίνει μέσα στην λαβή.
3. Εάν συμβούν συσσωρεύσεις του προϊόντος, να καθαρίσετε τις πλάκες με ένα απαλό μη αποξεστικό σαπούνι ή να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό υγρό και να τις καθαρίσετε με ένα απαλό πανί.

Αποθήκευση

1. Αποσυνδέετε την συσκευή, περιμένετε μέχρις ότου κρυώσει και τότε να την φυλάξετε σε ένα ξηρό και καθαρό χώρο.
2. Να φυλάξετε το καλώδιο τυλιγμένο χωρίς να το πιέζετε.
3. Να μην τυλίξετε ποτέ το καλώδιο γύρω γύρω από τη συσκευή· αυτό θα προκαλούσε μία φθορά και ένα πρόωρο σπάσιμο του καλωδίου.
4. Μην ασκείτε κανένα τέντωμα στο καλώδιο στην περιοχή της εισόδου με την λαβή, επειδή κάτι τέτοιο θα προκαλούσε μία τριβή και το πιθανό σπάσιμο του καλωδίου.
5. Να μην βαστάτε ποτέ την συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε αγοράζοντας ένα από τα δικά μας προϊόντα.

Проектируя наши изделия, мы стремимся к тому, чтобы их качество, дизайн и функциональность отвечали стандартам наивысшего уровня. Надеемся, что Вам понравится новые профессиональные завивочные щипцы CANDY компании PALSON.

Перед первым использованием прибором обязательно прочтите инструкцию.

Во избежание несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности:

1. Всегда отключайте прибор по окончании использования.
2. Не пользуйтесь прибором во время принятия ванны.
3. Класть прибор следует так, чтобы он не смог упасть в ванну или раковину.
4. Не погружайте и не роняйте прибор в воду или другую жидкость.
5. Если прибор упал в воду или другую жидкость, немедленно отключить его от сети. Не погружать руки в воду.
6. Держать прибор вдали от воды.
7. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
8. Не упускайте из-под присмотра детей или лиц с ограниченными возможностями, пользующихся или находящихся вблизи работающего прибора.
9. Пользуйтесь прибором по назначению согласно настоящим инструкциям. Не использовать вспомогательные принадлежности, не рекомендованные заводом-изготовителем.
10. Никогда не пользуйтесь прибором с поврежденным кабелем или штепселем, а также, если он пострадал в результате падения в воду, сильного удара или нанесения иного повреждения. Обратитесь в ближайшую техническую службу для осмотра или ремонта прибора. Вы также можете позвонить в по бесплатному номеру, указанному на обложке этих инструкций.
11. Не закрывайте входные отверстия прибора и не кладите его на мягкую поверхность (например, кровать или диван), во избежание нарушения проходимости его отверстий. Очищать отверстия от волокон, волос и т.п.
12. Держите прибор вдали от источника тепла или нагретых поверхностей. Никогда не наматывайте шнур вокруг прибора.
13. Не пользуйтесь прибором, если вам хочется спать.
14. Оберегайте отверстия и корпус прибора от попадания каких-либо предметов.
15. Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе во избежание опасности его замена должна осуществляться производителем, официальной технической службой или другими квалифицированными специалистами.
16. Во время работы прибор сильно нагревается. Не подносите нагретый прибор близко к глазам или коже.
17. Не класть прибор на возгораемые поверхности, пока он включен в сеть или еще не остыл.
18. При работе с этим прибором не пользуйтесь удлинителем.
19. При повреждении кабеля питания во избежание опасности его замена должна осуществляться производителем, официальной технической службой или другими квалифицированными специалистами.
20. Запрещается включать прибор детям и другим лицам без помощи или наблюдения, если их физическое или умственное состояние не позволяет им безопасно пользоваться прибором. Не оставлять детей без присмотра и не разрешать им играть с прибором.

ВНИМАНИЕ! Как и в большинстве электробытовых приборов, электрические компоненты сохраняют остаточное напряжение даже после отключения прибора от электросети.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ЭЛЕКТРОШНУРОМ

1. При отключении прибора от сети не тянуть за шнур или за сам прибор.
2. При включении в сеть крепко держать в руке вилку и вставить ее в розетку.
3. При отключении прибора от сети одной рукой удерживать розетку, другой вытащить вилку.
4. Перед каждым использованием осматривать шнур для выявления возможных разрывов и/или потертостей. В случае выявления таковых обратитесь в техническую службу для замены шнура.
5. Не наматывать шнур с натяжкой вокруг прибора, поскольку это может привести к излишнему натяжению шнура у основания прибора или появлению трещин и разрывов.

НЕ ВКЛЮЧАТЬ ПРИБОР С ПОВРЕЖДЕННЫМ ШНУРОМ ИЛИ, ЕСЛИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА ВЫЯВИЛОСЬ, ЧТО ОН ПОВРЕЖДЕН, НЕ РАБОТАЕТ ИЛИ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ.

РЕЖИМ ПОЛЬЗОВАНИЯ

Этот прибор предназначен только для бытового использования и может быть включен в любую электрическую розетку переменного тока.

Включение прибора

Внимание: При первом использовании от прибора может пойти запах и легкий дым. Это нормально и не должно вызвать беспокойство.

1. Не подносить нагретые поверхности прибора близко к коже. Не касаться металлических частей завивочных щипцов пальцами.

2. При распрямлении коротких волос поместить тонкую пластмассовую расческу между кожей головы и металлической частью прибора с тем во избежание контакта.
3. Определите правильную температуру для вашего типа волос, проверив работу прибора на небольшой пряди.

Предварительное нагревание

1. Положить завивочные щипцы металлической деталью на гладкую ровную поверхность и подключить к электросети.
2. Включить питание, установить регулятор температуры в нужное положение и подождать, пока щипцы нагреются. Это займет 60-90 секунд.
3. Когда температура достигнет заданного значения, индикаторный светодиод перестанет мигать и загорится ровным светом.

Регулировка температуры

Нажать кнопку «+» для увеличения температуры. Нажать кнопку «-» для уменьшения температуры. Индикаторный светодиод начнет мигать, показывая выбранную температуру. Когда температура достигнет заданного значения, индикаторный светодиод перестанет мигать и загорится ровным светом.

Тип волос

Очень толстые, непослушные
Толстые, густые, трудно укладываемые
Нормальные, здоровые
Очень тонкие, ломкие и светлые

Установка температуры

(Высокая) 200°
(Средняя/Высокая) 180°
(Средняя) 160°/140°
(Низкая) 120°

Примечание: Если сигнальная лампочка включения горит, а все индикаторные светодиоды температуры погасли, значит, металлические части щипцов не нагреваются. Чтобы щипцы начали нагреваться, нужно нажать кнопку «+/-».

Предупреждение: При использовании завивочных щипцов будьте осторожны, поскольку их металлические части сильно нагреваются при установке самой высокой температуры.

КАК УЛОЖИТЬ ВОЛОСЫ, ПОЛЬЗУЯСЬ ЩИПЦАМИ

Сухие или влажные волосы разделить на ровные одинаковые пряди и расчесать по всей длине. Нажать большим пальцем на кнопку, подвести щипцы под середину пряди и ровно распределить между округлой и прямой деталями щипцов. Отпустить кнопку зажима и убедиться, что прядь надежно зафиксирована между округлой и прямой деталями щипцов.

Аккуратно вести щипцы вниз к кончикам волос. Чтобы концы волос не торчали в разные стороны, надежно прижать их прямой деталью щипцов, следуя направлению локона. Для завитки волос книзу плоская деталь щипцов должна находиться поверх пряди, для вольного стиля плоская деталь должна помещаться снизу.

Чем больше раз обернуть прядь вокруг трубки, тем сильнее завьются волосы. Накручивая прядь по всей длине, следите за тем, чтобы нагретые части щипцов не прикасались к коже головы. В зависимости от текстуры и длины волос, накрутив прядь, выждать 5-8 секунд. Чтобы кудри были более заметными и объемными, накручивать пряди потоньше. Если накручивать волосы толстыми прядями, укладка получится легкой и подвижной.

Для освобождения волос из щипцов, нажать большим пальцем на кнопку и отвести щипцы в сторону. Чтобы зафиксировать укладку, не расчесывайте волосы до тех пор, пока они не остынут.

Уход и очистка

Этот прибор содержит детали, не подлежащие разборке пользователем. Проконсультируйтесь у квалифицированного специалиста.

Очистка

1. Отключить щипцы от сети и дать им остыть. Щипцы следует очищать только в холодном состоянии.
2. Протереть ручку прибора мягкой слегка увлажненной тряпкой. Ни вода, ни любая другая жидкость не должны проникать внутрь ручки.
3. При налипании косметических средств к нагревательным частям протереть их мягким мыльным раствором или специальным жидким очистителем.

Хранение

1. Отключить прибор от сети, дать ему остыть и положить на хранение в сухое чистое место.
2. Хранить электрошнур в свободном сложенном виде.
3. Не накручивать шнур с натяжкой вокруг прибора, поскольку это может привести появлению трещин и разрывов.
4. Следите за тем, чтобы участок шнура у основания прибора не имел натяжения, иначе это может привести к его повреждению или обрыву.
5. Никогда не подвешивайте прибор за электрошнур.

Благодарим вас за доверие к нашей продукции.

3. وسيُتوقف الضوء المؤشر عن اللمعان وسيبقى موقداً باستمرار عندما يبلغ الحرارة المرغوب فيها.

ضبط الحرارة

اضغطوا على الزر "+" لتزيدوا من درجة الحرارة لتصل أقصاها. اضغطوا على الزر "-" لتتنقصوا من درجة الحرارة إلى أن تصل أدنى مستوياتها. إن الأضواء المؤشرة تلمع مشيرة لدرجة الحرارة التي اخترتموها. عندما يبلغ الجهاز الحرارة المرغوب فيها، تكف الأضواء عن الريق وتبقى الأضواء مشتتة باستمرار.

نوع الشعر	ضبط الحرارة
خشن، كثير المقاومة	(مرتفعة) 200 درجة مائوية
غليظ، كثيف، صعب التصفيف	(متوسطة/مرتفعة) 180 درجة مائوية
عادي، في حالة جيدة	(متوسطة) 140/160 درجة مائوية
رفيع، هش ولونه مفتوح	(منخفضة) 120 درجة مائوية

ملاحظة: إذا كان ضوء التشغيل مشتتاً وكل الأضواء المؤشرة الخاصة بالحرارة منطفئة، سوف لن يسخن ملقط تجعيد الشعر المعدني. يجب أن تضغطوا على الزر "+" بهدف تسخين ملقط تجعيد الشعر المعدني.

تحذير: انتبهوا جيداً عندما تستعملون ملقط تجعيد الشعر المعدني، لأن الصفائح تسخن بإفراط إذا اخترتم درجة حرارة عالية.

استعمال الجهاز في الشعر

قسموا الشعر المبلل أو الجاف بتساو إلى عدة خصلات ثم أمشطوه بانتظام. اضغطوا على الزر بالإبهام وضعوا ملقط تجعيد الشعر بطريقة بحيث يكون نصف الخصلة في الملقط، ثم وزعوا الشعر بطريقة متساوية بين الفك المسطح والفك الأسطواني للملقط. بعد تثبيت الشعر كما يجب، ارفعوا إصبعكم عن الزر حتى يبقى الشعر مثبثاً بإحكام بين السطح المستوي والسطح الأسطواني للملقط.

حركوا ملقط تجعيد الشعر نحو الأسفل في اتجاه أطراف الشعر. ولتقادي تجعد أطراف الشعر، يجب التأكد من أنها ملفوفة بإحكام تحت السطح المستوي في الاتجاه الذي ترغبون في تتجه نحوه جعدات الشعر. تذكروا دائماً بأنه يجب وضع السطح المستوي فوق خصلة الشعر عندما تريدون جعدات متجهة نحو الأسفل، وتحت خصلة الشعر للحصول على تصفيف أكثر جراءة.

لفوا الشعر وفق درجة التجعد المرغوب فيه، واحذروا من ملامسة الصفيحة المسطحة لجلد الرأس. دعوها في الشعر لمدة تتراوح ما بين 5 و 8 ثوان حسب بنية الشعر وطوله. للحصول على جعدات أكثر كثافة وأكثر قوة، لفوا كمية قليلة من الشعر. وللحصول على جعدات مناسبة ومسترسلة، لفوا كمية أكبر من الشعر. ولسحب ملقط تجعيد الشعر اضغطوا على الزر بإبهامكم لفتحها واجذبوا نحو الخارج. و"لتثبيت" الجعدات، لا تمسحوا ولا تصفوا الشعر حتى يبرد تماماً.

الصيانة والتنظيف

هذا المنتج يضم قطعاً لا يمكن للمستعمل أن يفحصها. استشيروا الخدمة الفنية المعتمدة.

التنظيف

1. اسحبوا ملقط تجعيد الشعر المعدني واتركوه يبرد. يجب تنظيفه عندما تكون باردة فقط.
2. استعملوا خرقة ناعمة ومبللة بعض الشيء لتنظيف المقبض. لا تتركوا الماء أو أي سائل آخر يتسرب إلى المقبض.
3. إذا تراكمت المواد على الصفائح، نظفوها بصابون ناعم وغير كاشط أو استعملوا سائلاً منظفاً خاصاً ونظفوها بخرقة ناعمة.

المحافظة على الجهاز

1. اسحبوا السلك من الكهرباء، دعوا الجهاز يبرد ثم أحفظوه في مكان جاف ونظيف.
2. أحفظوا السلك ملفوفاً من دون الضغط عليه.
3. لا تلفوا السلك حول الجهاز أبداً لأن ذلك من شأنه أن يسبب للسلك في التآكل ثم التمزق قبل الأوان.
4. لا توتروا السلك في منطقة التقائه بالمقبض، لأن ذلك قد يتسبب في الاحتكاك وتمزق السلك.
5. لا تمسكوا أبداً بالجهاز من السلك الكهربائي.

شكراً على وضع تفكيركم فينا باختياركم واحد من منتجاتنا.

تم تطوير منتجاتنا بطريقة تضمن لكم أعلى مستويات الجودة والعملية والتصميم. ونتمنى أن تستمتعوا بملقط تجعيد الشعر الاحترافي الجديد CANDY من صنع PALSON.

من فضلكم، اقرؤوا هذه الإرشادات بتدقيق قبل استعمال هذا الجهاز. ولتجنب من خطر تعرضكم للحوادث، اتبعوا الاحتياطات التالية:

1. اسحبوا دائما الجهاز من المأخذ الكهربائي فور الانتهاء من استعماله.
2. لا تستعملوه وأنتم تستعملون.
3. لا تضعوا الجهاز في مكان قد يسقط منه أو يُقذف منه إلى حوض الاستحمام أو المراحيض.
4. لا تضعوا الجهاز في الماء أو تتركوه يسقط فيه أو في أي سائل آخر.
5. إذا سقط الجهاز في الماء، اسحبوا السلك من الكهرباء فوراً. لا تدخلوا يدكم في الماء.
6. احتفظوا بالجهاز بعيداً عن الماء.
7. لا تتركوا أي جهاز من دون حراسة عندما يكون موصلاً بالكهرباء.
8. من الضروري تشديد المراقبة عندما يُستعمل الجهاز من قبل أطفال أو أشخاص ذوي عاهات معينة أو يكون قريباً منهم.
9. استعملوا الجهاز فقط للأغراض التي صُمم من أجلها والتي يصفها هذا الدليل. استعملوا التواضع التي ينصح بها الصانع فقط.
10. لا تستعملوا الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو المقبس مصابين بتلف، أو إذا لم يكن يشتغل بطريقة صحيحة أو إذا سقط أو كان به تلف أو سقط في الماء. اعرضوا الجهاز على أقرب خدمة فنية من إقامتكم لفحصه أو إصلاحه. ويمكنكم كذلك الاتصال على الرقم الهاتفي المجاني المبين على غلاف هذا الدليل.
11. لا تشدوا فتحات الجهاز ولا تضعوه فوق سطح لين مثل سرير أو فراش أو كنب، لأن من شأن ذلك أن يسد فتحات الجهاز. حافظوا على فتحات التهوية نظيفة من الخيوط أو الشعر أو ما شابه ذلك.
12. حافظوا على فتحات التهوية خالية من الخيوط أو الشعر وما شابه ذلك.
13. تتأذى ملامسة السلك الكهربائي للحرارة أو السطوح الساخنة. لا تلمسوا السلك حول الجهاز.
14. لا تستعملوا الجهاز إذا كنتم نعسانا.
15. اجتنبوا سقوط أي شيء بداخل الجهاز ولا تدخلوا أي شيء في الثقوب أو الأنابيب.
16. لا تستعملوه في الهواء الطلق أو في أماكن تستعمل فيها مواد متطايرة (بخاخ) أو في أماكن يستعمل فيها الأكسجين.
17. هذا الجهاز يسخن أثناء استعماله. لا تتركوا أعينكم أو أجزاء من الجلد المكشوف تلامس السطوح الساخنة.
18. لا تضعوا الجهاز مباشرة فوق أي سطح أياً كان نوعه عندما يكون ساخناً أو موصلاً بالكهرباء.
19. لا تستعملوا سلكاً للتمديد مع هذا الجهاز.
20. إذا كان السلك الكهربائي فاسداً يجب تغييره من قبل الصانع أو خدمته الفنية المعتمدة أو فني مؤهل لتفادي الأخطار.
21. لا يُسمح للأطفال أو أي أشخاص آخرين استعمال هذا المنتج إذا كانت حالتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية تحد من استعماله بأمان. ويجب مراقبة الأطفال حتى لا يتخذوا الجهاز كلعبة.

احتفظوا بهذه التعليمات

نصائح وقائية خاصة بالسلك الكهربائي

1. لا تجذبوا من السلك أو من الجهاز.
2. لتثبيت المقبس، امسكوا به بإحكام ثم ادخلوه في مأخذ الكهرباء.
3. لفصل الجهاز عن التيار، امسكوا بالمقبس واسحبوه من مأخذ التيار الكهربائي.
4. قبل كل استعمال، يجب فحص السلك للتأكد من وجود أية قطوع أو/أو آثار كشط. إذا وجدتم أية قلع أو آثار الكشط، يجب عليكم الاتصال بالخدمة الفنية لتعويض السلك.
5. لا تلمسوا الحبل حول الجهاز لأن ذلك قد يحدث توتراً مفرطاً في السلك في منطقة التقائه بالجهاز، مما قد ينتج عنه احتكاك وتمزق.

لا تشغلوا الجهاز إذا كان يظهر على السلك أي تمزق أو إذا كان عمل الجهاز يدل على أنه معرض للتلف، أو إذا كان يشتغل بقطع أو إذا توقف عن العمل نهائياً.

طريقة الاستعمال

هذا الجهاز صالح للاستعمال المنزلي ويمكن وصله بأي مأخذ كهربائي متناوب (AC).

التشغيل

هام: خلال الدقائق الأولى من الاستعمال لأول مرة، قد يصدر من الجهاز دخان خفيف. هذا أمر عادي ولا يجب أن يشغل بالكم.

1. لا تلمسوا السطوح الساخنة بأي منطقة من المناطق الجلدية. لا تلمسوا ملقط التجعيد المعدني بأطراف الأصابع.
2. بالنسبة للشعر القصير، ضعوا مشطاً بين جلد الرأس والجهاز لتفادي ملامسته للجلد.

Termékeinket szigorú minőségi, praktikai és tervezési szempontok alapján állítottuk elő. Reméljük, hogy meg lesz elégedve a PALSON CANDY hajszűrő vassal.

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

A balesetek kockázatának elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat:

1. Használat után azonnal húzza ki a készüléket a hálózati konnektorból.
2. A készülék használata fürdés közben szigorúan tilos.
3. A készüléket olyan helyre tenni tilos, ahonnan a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet.
4. A készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba mártani vagy ejteni tilos.
5. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne nyúljon a vízbe.
6. A készüléket tartsa víztől távol.
7. A konnektorhoz csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül hagyni tilos.
8. A készülék használata gyermekek valamint fogyatékos személyek számára csak szigorú felügyelet mellett engedélyezett.
9. A készüléket kizárólag az alábbi használati utasításban meghatározott rendeltetése szerint használja. A gyártó által nem javasolt tartozékok használata tilos.
10. A készülék használata tilos, ha a kábel vagy a csatlakozó dugó megsérült, vagy ha a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett. Ebben az esetben átvizsgálás vagy javítás céljából vigye el a készüléket a legközelebbi műszaki szolgálat szakembereihez, vagy hívja az alábbi használati utasítás fedőlapiján található ingyenes információs számot.
11. A készülék nyílásait ne zárja el, a készüléket puha felületre, például ágyra vagy kanapéra helyezni tilos, mivel ezáltal a nyílások elzáródhatnak. Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőző nyílásaiba fonaldarabok, haj vagy hasonló anyag ne kerüljön.
12. A készüléket hőforrásoktól és meleg felületektől tartsa távol. A kábelt ne tekerje a készülék köré.
13. A készüléket álmos állapotban vagy félálomban használni tilos.
14. A készülék nyílásaiba vagy csővébe tárgyakat ejteni vagy helyezni tilos.
15. A készüléket szabad levegőn és atomizáló szerek (spray-k) közelében vagy oxigénnel mesterségesen ellátott területen használni tilos.
16. A készülék használat közben felmelegszik. Ügyeljen arra, hogy a meleg felületek a szemmel és a bőrrel nem érintkezzenek.
17. A felmelegedett és az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket közvetlenül meleg felületre helyezni tilos.
18. A készülékhez hosszabbító kábelt ne használjon.
19. Esetleges balesetek elkerülése érdekében a sérült vezetékcsatlakozó kábel cseréjét kizárólag a gyártó, az ügyfélszolgálat szakemberei, vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.
20. A készülék használata gyermekek valamint olyan személyek számára felügyelet nélkül tilos, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi állapota ezt nem engedi meg. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.

VESZÉLY– Az elektromos készülékek nagy részéhez hasonlóan a készülék elektromos tartozékai akkor is aktívak, ha a kapcsoló gomb ki van kapcsolva.

ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A KÁBELLEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A készüléket soha ne a kábelnél vagy magánál a készüléknél fogva húzza ki a konnektorból.
2. A készülék hálózati konnektorhoz való csatlakozásakor a csatlakozó dugót határozottan fogja meg és helyezze a konnektorra.
3. A hálózati konnektorból való kihúzáskor a készüléket a kábel dugójánál fogva húzza ki a konnektorból.
4. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kábelen nincsenek-e vágások vagy sérülések. Ha a kábelen sérülést talál, forduljon a műszaki szolgálat szakembereihez és cseréltesse ki a kábelt.
5. A kifeszített kábelt soha ne tekerje a készülék köré, mert ezáltal a kábel a készülékkel való csatlakozási ponton túlzottan megfeszülhet, és ez a készüléken sérüléseket vagy törést okozhat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA TILOS, AMENNYIBEN A KÁBEL MEGSÉRÜLT, A KÉSZÜLÉK NEM MEGFELELŐEN VAGY NEM EGYENLETESEN MŰKÖDIK, VAGY EGYÁLTALÁN NEM MŰKÖDIK.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az alábbi készülék rendeltetése szerint háztartásban történő használatra alkalmas, és bármilyen AC árammal (váltóárammal) ellátott konnektorhoz csatlakoztatható.

A készülék bekapcsolása

Fontos: A használat első néhány perce során füst vagy enyhe szag keletkezhet. Ez a jelenség természetes és nem kell miatta aggodni.

1. A készülék meleg részeit mindig tartsa a bőrtől távol. A hajsütő vas fém részeihez érne tilos.
2. Rövid haj esetén a fejbőr és a fém közé helyezzen vékony műanyag fésűt, hogy a készülék ne érintkezzen a fejbőrrel.
3. Egy kisebb hajtincsen próbálja ki a készüléket, és a hajtípus függvényében határozza meg a készülék hőmérsékletét.

A készülék előmelegítése

1. Helyezze a fém lapot sima és vízszintes felületre, és csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
2. Kapcsolja be a készüléket, állítsa be a kívánt hőmérsékletet, és hagyja a fém lapokat felmelegedni; ehhez kb. 60-90 másodpercre lesz szükség.
3. Ha a készülék felmelegedett a kívánt hőmérsékletre, a hőmérséklet-kijelző LED lámpák abbahagyják a villogást, és folyamatosan kezdenek el világítani.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a „+” gombot. A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a „-” gombot. A hőmérséklet-kijelző villogó LED lámpák a kiválasztott hőmérsékletet jelzik. Ha a készülék felmelegedett a kívánt hőmérsékletre, a hőmérséklet-kijelző LED lámpák abbahagyják a villogást, és folyamatosan kezdenek el világítani.

Hajtípus

Nagyon vastag és ellenálló haj
Vastag, sűrű, nehezen kezelhető haj
Normál, jó állapotú haj
Nagyon vékony, törékeny, világos színű haj

A hőmérséklet beállítása

(Magas) 200°
(Közepes/Magas) 180°
(Közepes) 160°/140°
(Alacsony) 120°

Megjegyzés: Ha a működésjelző lámpa ég, a hőmérséklet-jelző LED lámpák viszont nem világítanak, a hajsütő vas nem melegszik fel. A hajsütő vas felmelegítéséhez nyomja meg a „+/-” gombot.

Figyelem: Legyen nagyon óvatos a hajsütő vas használatánál, mivel ez nagyon felmelegszik, ha a készüléket a legmagasabb hőmérsékletre állítja be.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA AHAJON

A nedves vagy száraz haját válassza szét egyforma tincsekre, majd alaposan fésülje ki. Hüvelykujjával nyomja meg a csipesznyitó gombot, és helyezzen egy fél tincset a hajsütő vasba, és egyenletesen ossza el a készülék lapos és hengeres része között. Ha a tincset megfelelően behelyezte, engedje el a gombot, hogy a hajtincs a lapos és a hengeres rész közé szoruljon.

Finoman csúsztassa a fém hajsütő csipeszt a hajvégek felé. A hajvégek kiszállakodásának elkerülése érdekében a tincseket úgy szorítsa a készülék lapos része alá, hogy az megegyezzen a kívánt göndörség irányával. Ne felejtse el a hengert a tincs alá helyezni, ha alulról kívánja feltekerni a tincset; a merészebb stílusú frizura készítéséhez pedig helyezze a hengert a tincs fölé.

A kívánt göndörség függvényében csavarja fel a haját, és vigyázzon arra, hogy a készülék lapos része ne érjen a fejbőrhöz. A haj típusától és hosszától függően tartsa a haját 5-8 másodpercig becsípve. Sűrűbb és energikusabb loknik készítéséhez kevesebb haját, lágyabb és szabadabb fűrtökhöz pedig több haját tekerjen fel.

A hajsütő vas szétnyitásához a hüvelykujjával nyomja meg a csipesznyitó gombot és húzza ki a vasat a tincsből. Ahhoz, hogy a lokni tartós maradjon, addig ne fésülje ki a haját, míg az ki nem hűlt.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

Ez a termék olyan tartozékokat tartalmaz, melyekhez a használó nem érhet. Forduljon a műszaki szolgálat szakembereihez.

A készülék tisztítása

1. Húzza ki a készüléket a hálózati konnektorból és hagyja kihűlni. Csak akkor tisztítsa meg, ha már kihűlt.
2. A készülék nyelének tisztításához puha, enyhén nedves rongyot használjon. Ügyeljen arra, hogy a készülék nyelének belsejébe víz vagy egyéb folyadék ne kerüljön.
3. Amennyiben a fodrászati termékek halmozódnak fel a hajsütő vason, kímélő, nem csiszoló mosószerrel, puha rongy segítségével tisztítsa meg.

A készülék tárolása

1. A készüléket húzza ki a hálózati konnektorból, hagyja kihűlni, és tárolja száraz, tiszta helyen.
2. A kábelt feltekerve tárolja, ne nyomja össze.
3. A kábelt soha ne tekerje a készülék köré, mivel ezáltal a kábel idő előtt elhasználódhat és megtörhet.
4. A kábelt soha ne feszítse meg a készülék nyelével való találkozási pontnál. Ellenkező esetben a kábel megsérülhet vagy megtörhet.
5. A készüléket soha ne a vezetékcsatlakozó kábelnél fogja meg.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt bennünket és a mi termékünket választotta.

Ürünlerimiz en yüksek kalite, fonksiyonluk ve dizayn standartlarına ulaşmak için geliştirilmiştir. PALSON'un yeni CANDY saç maşanızı iyi günlerde kullanmanızı diliyoruz.

Lütfen bu makinaryı kullanmaya başlamadan önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyunuz.

Her hangi bir kaza riskini azaltmak amacıyla aşağıda bahsedilen tedbirleri alınız:

1. Makinanın elektrik kablosunu, her kullanımdan hemen sonra mutlaka prizden çıkarınız.
2. Bu aleti banyo yaparken kullanmayınız.
3. Bu makinaryı düşebilecek ya da, küvete ya da bir lavaboya kayabilecek yerlere koymayınız ya da bu gibi yerlerde saklamayınız.
4. Bu makinaryı suya ya da başka bir sıvı içerisine koymayınız ya da bu gibi yerlerde bırakmayınız.
5. Eğer bu makina su içerisine düşerse hemen makinanın elektrik kablosunu fişten çıkarınız. Bu gibi bir durumda elinizi suya sokmayınız.
6. Bu makinaryı sudan uzakta tutunuz.
7. Eğer bu makinanın elektrik fişi prize takılı ise, makinaryı sürekli kontrol altında tutunuz.
8. Bu alet, çocuklar tarafından kullanılırken ya da çocukların veya belli sakatlıkları olan kişilerin yakınında kullanılırken çok sıkı bir şekilde kontrol edilmelidir.
9. Bu aleti yalnızca tasarımının yapıldığı amaç için ve kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanınız. Bu makina ile birlikte üretici firma tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayınız.
10. Eğer bu makinanın elektrik kablosu veya fişi zarar görmüşse, makinanız düzgün bir şekilde çalışmıyorsa veya yere ya da suya düşmüşse bu makinaryı asla çalıştırmayınız. Kontrol, tamir ya da ayarı yapılmak üzere size en yakın olan yetkili bir teknik servise götürünüz. Ayrıca bu kullanma kılavuzunun kabında belirtilen numarayı ücretsiz olarak arayabilirsiniz.
11. Makinanızın havalandırma deliklerini asla tıkamayınız ve makinanızı asla yatak ya da koltuk gibi yumuşak yerlerin üzerlerine koymayınız; zira bu tür yerlerde makinanızın havalandırma delikleri kapanabilir. Makinanızın havalandırma deliklerinin kumaş saçakları, saç ya da benzeri şeylerle tıkanmamış olmasına dikkat ediniz.
12. Bu makinanın elektrik kablosunu sıcaktan ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Makinanın elektrik kablosunu makina üzerine sarmayınız.
13. Bu makinaryı asla uykunuz varken ya da yarı uykuluyken kullanmayınız.
14. Makinanın deliklerine ya da borularının içerisine herhangi bir maddeyi sokmayınız ya da bu maddelerin içeriye girmesine izin vermeyiniz.
15. Bu makinaryı açık havada veya aerosollü ürünlerin (sprey gibi) kullanıldığı yerlerde ya da oksijen üreten yerlerde kullanmayınız.
16. Bu alet kullanımı sırasında ısınmaktadır. Bu nedenle bu makinanın sıcak yüzeylerinin gözlerinize ya da çıplak tene dokunmamasına dikkat ediniz.
17. Bu aleti, sıcak iken ya da elektrik fişi prize takılı iken hiçbir yüzey üzerine direk olarak koymayınız.
18. Bu makinaryı kullanırken uzatma kablosu kullanmayınız.
19. Eğer bu makinanın elektrik kablosu zara görmüşse, herhangi tehlikeli bir duruma neden olmak amacı ile, üretici firma veya yetkili teknik bir servis ya da yetkili bir teknik kişi tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
20. Bu ürünün çocuklar tarafından kullanımı yasaktır ve ayrıca fiziksel ya da duyu organları ile problemleri olan ve zihni özürli kişilerin kullanımı sağlam başka bir kişinin gözetimi altında olmalıdır. Çocukların bu alet ile oynamadıklarına emin olmak için sürekli kontrol altında tutulmaları gerekmektedir.

TEHLİKE– Elektrikli aletlerin çoğunda olduğu gibi makinanız kapalı pozisyonda iken bile eğer elektrik fişi elektrik prize takılı ise, makinanızın elektrik mekanizması aktif durumdadır.

BU KULLANMA TALİMATLARINI SAKLAYINIZ

ELEKTRİK KABLOSU İÇİN GÜVENLİK ÖNERİLERİ

1. Makinanızın elektrik kablosunu ya da makinanızı çekmeyiniz.
2. Elektrik fişini prize takmak için, fişi sıkıca tutunuz ve priz içerisine doğru götürüp, prize içerisine yerleştiriniz.
3. Makinanızın elektrik fişini prizden çıkartmak için bir elinizle elektrik prizini tutup diğer elinizle elektrik fişini çekiniz.
4. Makinanızı her kullanmak istediğinizde önce elektrik kablosunda herhangi bir kopma ya da yanma olup olmadığını kontrol etmek için kabloyu inceleyiniz. Eğer böyle bir durum söz konusu ise bu kablodan bir yenisi ile değiştirmesi gerekmektedir. Bu nedenle yetkili bir teknik servise başvurunuz.
5. Makinanızın elektrik kablosunu asla makina etrafına sarmayınız. Bu sarma işlemi sırasında kablodan çekerken elektrik kablosunun makina ile birleştiği noktada fazla çekme oluşabilir ve bu durum sürtünmelere ve kırılmalara sebep olabilir.

EĞER MAKİNANIZIN ELEKTRİK KABLOSUNDA HER HANGİ BİR HASAR VARSA , MAKİNANIZ ÇALIŞIRKEN HER HANGİ BİR PROBLEM OLUŞUYORSA VEYA MAKİNANIZ ÇALIŞIRKEN BİR ÇALIŞIP BİR DURUYORSA YA DA HIÇ ÇALIŞMIYORSA, BU MAKİNEYİ ASLA ÇALIŞTIRMAYINIZ.

MAKİNANIZIN KULLANILMASI

Bu makina evde kullanılmak üzere imal edilmiştir ve elektrik fişi, AC alternatif akım bulunan her hangi bir elektrik prize takılarak kullanılabilir.

MAKİNANIN ÇALIŞTIRILMASI

Önemli: Makinanızı ilk kez kullandığınızda ilk bir kaç dakika süresince makinanızdan duman ve biraz koku çıkabilir. Bu normaldir ve endişelenecek bir durum söz konusu değildir.

1. Makinanızın sıcak bölgelerini her zaman teninizden uzak tutunuz. Saç maşasının metal bölümüne parmaklarınızla dokunmayınız.
2. Makinanızı daha kısa bir saçta kullanmak istiyorsanız, metalin saç derisiyle temasına engel olmak için saç derinizle makinanın metal bölümü arasına ince plastik bir tarak yerleştiriniz.

3. Makinanızın sıcaklık derecesini saç tipinize göre belirlemek amacıyla önce bir tutam saçla bir deneme uygulaması yapınız

Ön ısıtma

1. Saç maşanızı düz ve pürüzsüz bir zemin üzerine yerleştiriniz ve elektrik fişini prize takınız.
2. Makinanızı açınız ve dilediğiniz ısı derecesine ayarlayınız. Bu ayarı yaptıktan sonra saç maşanızın ısınmasını bekleyiniz. Saç maşanız yaklaşık 60-90 saniye sonra arzu edilen ısıya ulaşılacaktır.
3. Saç maşası arzu edilen ısıya ulaştığında, ısı derecesini gösteren LED ışıkları yanıp sönmeyi bırakacak ve sürekli yanar durumda olacaktır.

İsi derecesinin ayarlanması

Makinanın ısı derecesini arttırmak için "+" düğmesine basınız. Tam tersi işlemi gerçekleştirip ısı derecesini azaltmak istediğiniz de ise "-" düğmesine basınız. İsi derecesini gösteren LED ışıkları, arzu edilen ısı derecesini göstermek amacıyla yanıp sönmeye başlayacak ve saç maşası arzu edilen ısı derecesine ulaştığında ise bu ışıklar yanıp sönmeyi bırakacak ve sürekli olarak yanar durumda olacaktır.

Saç tipi

Çok kalın ve çok dayanıklı
Yoğun, sert ve şekle girmesi zor
Normal, iyi durumda
Çok ince, narin ve açık renk

İsi ayarı

(Yüksek) 200°
(Orta / Yüksek) 180°
(Orta) 160° / 140°
(Düşük) 120°

Not:Eğer makinanın çalıştığını gösteren ışık yanıyorsa ve ısı derecesini gösteren tüm LED ışıkları kapalı ise saç maşanız ısınmayacaktır. Saç maşanızın ısınması için "+" / "-" düğmesine basınız.

Uyarı: Saç maşanız, seçilen ısı derecesi çok yüksek olduğunda çok ısınacağından bu maşayı kullanırken çok dikkatli olunmalıdır.

SAÇTA KULLANIM ŞEKLİ

Saçlarınızı hepsi birbirine eş olacak şekilde bir çok saç grubuna ayırınız ve her tarafı birbirine eş olacak şekilde tarayınız. Elinizin baş parmağı ile düğmeye basarak saç maşasını saçlarınıza öyle bir yerleştiriniz ki saçınız aletin düz yüzeyi ile silindirik yüzeyi arasına eşit şekilde yayılmış olsun. Saçınızı bu şekilde yerleştirdikten sonra saçın düz yüzey ile silindirik yüzey arasında sabit bir şekilde kalması için düğmeyi boşa bırakınız.

Metalik saç maşasını saçların uç tarafına doğru gelecek şekilde aşağıya doğru yavaşça kaydırınız. Saç uçlarının kabarmasını önlemek için; saçınızın maşanın düz yüzeyinin altına ve dilediğiniz ondüle yönüne doğru iyice sarılmış olmasına dikkat ediniz. Alt taraftan sarılmış bir ondüle yapmak istediğiniz zaman, aletin düz yüzeyini saç tutamının üzerine yerleştirmeniz gerektiğini unutmayınız. Eğer daha havalı, uçarı bir saç stili oluşturmak istiyorsanız aletin düz yüzeyini saç tutamının altına yerleştiriniz.

Yapmak istediğiniz ondüle düzeye göre belli miktarda bir saçı, aletin düz yüzeyini saç derisine dokundurmamaya dikkat ederek saç maşasına sarınız. Saçın yapısına ve uzunluğuna bağlı olarak 5-8 saniye bu pozisyonda bekleyiniz. Daha yoğun ve enerjik bir ondüle yapmak için saç maşasına az miktarda saç sarınız. Ama eğer daha serbest dağınık bir ondüle yapmak istiyorsanız saç maşasına daha fazla miktarda saç sarınız.

Ondüle yapma maşasını çıkartmak için baş parmakla düğmeye basınız, maşanın serbest kalmasını sağlayınız ve maşayı dışarıya doğru çekiniz. Yaptığınız ondülenin sabit olarak kalması için saçı soğuyana kadar taramayınız ve fırçalamayınız.

MAKINANIN BAKIMI VE TEMİZLİĞİ

Bu ürün, makina da her hangi bir sorun olduğunda, kullanıcının kendi başına ürünü kontrol edemeyeceği parçalardan oluşmaktadır. Bu nedenle, bu gibi bir durumla karşılaşıldığında yetkili teknik servisin kalifiye bir elemanına başvurunuz.

Makinanın temizliği

1. Saç maşanızın elektrik fişini prizden çekiniz ve soğumaya bırakınız. Bu saç maşası yalnızca soğukken temizlenmelidir.
2. Makinanın sap bölümünü temizlemek için yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir bez kullanınız. Bu sap bölümünün içine su ya da her hangi bir başka sıvının girmemesine dikkat ediniz.
3. Eğer kullandığınız kozmetik ürünlerin artıkları saç maşasında birikirse, bunu temizlemek amacıyla çok güçlü olmayan yumuşak bir deterjanla ya da temizleyici bir sıvı ile temizleyip yumuşak bir bezle siliniz.

Makinanızın saklanması

1. Makinanın elektrik fişini prizden çekiniz ve soğumaya bırakınız. Soğuduktan sonra temiz ve kuru bir yerde saklayınız.
2. Elektrik kablolarını sıkıştırmadan sararak saklayınız.
3. Elektrik kablolarını asla makinanın çevresine sarmayınız; bu durum elektrik kablolarının zarar görmesine, eskimesine ve zamanından önce kırılmasına neden olacaktır.
4. Elektrik kablolarının makinanın sap bölümündeki bağlantı yerine asla kuvvet uygulamayınız. Bu; kabloların makinayla sürtünmesine ve kabloların kırılmasına neden olacaktır.
5. Bu aleti asla elektrik kablolarından tutarak taşımayınız.

Ürünlerimizi seçerek bize göstermiş olduğunuz güvene teşekkür ederiz.

PALSON[®]

Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

